GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

50 AÑA DI EXITENCIA DI GROT DI LOURDES

VALERO TA BON BISIÑA? "AWASERO" DI DIESEL



DEN oranan di mainta, esnan cu tabata testigo di mira con azeta tabata bay laira, lo por a kere cu a descubri zeta na San Nicolas. Pero tabata un tubo di diesel lo a rementa, cu a causa cu diesel a bay laira, y dor di e biento fuerte cu tabata supla ayera, ta manera a "yobe" tabata "yobe" y consecuentemente a susha varios auto, edificio y otro partinan di San Nicolas.







AYERA dia 11 di februari a celebra fiesta di La Birgen di Lourdes. Tur parti di mundo a traha gruta di Lourdes, pero nos Grot di Lourdes t'esun cu mas ta parce esun di Francia, como cu nos tambe tin un gruta natural. Pa conmemora esaki, ayera tardi tabatin un procesion cu a sali for di e pleinchi di Misa Sta.Teresita, cu a ser masha bon atendi. Na Grot di Lourdes tabatin un Santo Sacrificio di Misa celebra pa Vicario Pastoor Daniel Szpila hunto cu Pastoor Alex Talde y Juancho Pilongo di parokia Sta. Teresita. Aki a celebra un Santo Sacrificio di Misa na ocasion di 50 aña di existencia di e gruta.

A reza pa paz, pero como dia 11 di februari, ta celebra mundialmente Dia di Enfermonan, a reza pa tur nos hendenan cu ta malo. Den oranan di anochi, Grot di Lourdes a keda masha bunita, cu tur e luznan di bela cu tabatin.

Pa por vigila y controla bon maneho di nos espacio aereo

Aruba mester bira accionista di NAATC

MANEHO di nos espacio aereo ta un area di preocupacion grandi pa Aruba, specialmente pasobra e ta masha importante pa nos economia, como cu turismo ta un pilar importante di entradanan di e isla aki y tambe pa un grupo masha grandi di trahador.
Recientemente mes ainda a keda acepta den Parlamento un mocion den cual ta pidi e Minister concerni pa den e proximo reunion di Ministernan di Reino trata e tema aki seriamente.

Den cuadro di e hecho cu Antiyas Hulandes ta bay stop di existi, lo mester bay apunta un socio cu lo bay ta encarga cu maneho di e espacio aereo grandi aki banda y mester apunta un instancia cu tin e personal califica y instrumentonan necesario pa por cumpli cu e demanda.
Y den e cuadro aki a mustra riba un raport di ICAO cu ta mustra cu e instancia na NAATC (Corsow) ta haciendo un bon trabao, pero tin un escasez di personal califica.
E mocion ta bisa tambe cu si Reino apunta NAATC atrobe p'esun cu ta maneha e espacio aereo, lo mester bini un acuerdo entre Aruba y NAATC, un asina yama "Service Level Agreements" den cual calidad di e servicio cu ta ser entrega y e control riba esey ta wordo garantiza.
Pero cu Aruba tambe tin interes pa participa como accionista y pa tin di bisa den e NV NAATC na bienestar di e desaroyo economico y pa mira cu tin un maneho di e espacio aereo eficiente, sigur y duradero pa y for di Aruba.
Gerencia di Aeropuerto di Aruba tambe a expresa su preocupacion formalmente riba e asunto di maneho di e espacio aereo den un carta cu nan a manda pa Minister President, Nel Oduber dia 19 di december ultimo.

Den e carta ta wordo expresa e preocupacion cu despues cu NAATC a bira un NV, e ta wordo controla pa un Hunta Comisario consistiendo di un miembro di Bonaire y 4 di Corsow, pues Aruba no tin representacion eyden, siendo cu e maneho di e servicionan ak y e control ta di gran importancia p'e espacio aereo di Aruba.
NAATC, segun gerencia di aeropuerto, ya caba a expresa di ta dispuesto pa sigui duna e servicio despues cu Antiyas stop di existi. Pero kendenan lo bay t'e accionista(nan), no ta conoci ainda.



Aruba tin masha interes pa participa den e NV aki cu ta di masha importancia pa turismo di Aruba – y pa tin algo di bisa p'e wordo maneha den forma eficiente, sigura y duradero pa y for di Aruba.
Loke ta resalta den e carta di aeropuerto (AAA N.V.) tambe ta cu e radar di Mahuma ta den man di Air Traffic Control Automation system (ATCAS) cu ta un NV 100% di Gobierno di Antiyas. Pero NAATC t'e propietario economico di e radar y ta paga e interes y cuotanan di e prestamo cu ATCAS a haci pa cumpra e aparato.

E VOR/DME "radiobakens" riba Arikok (Aruba) y riba Sero Gracia na Corsow, y e NDB Radiobaken na Bonaire y tur e aparatonan di apoyo ta directamente den man di Antiyas Hulandes. NAATC no ta propietario e sistemanan relata n'e "luchtverkeersleiding". Esaknan huridicamente ta propiedad di Antiyas y probablemente lo wordo pasa pa NAATC ora cu Antiyas stop di existi.

Prijs di crudo ta sigui baha, pero

Na Aruba si, prijs ta sigi subi

FOR di ayera 11 di februari 2009 e prijsnan di benta di productonan petrolero a cambia. Esaki ta conta pa gasolin, gasoil y kerosin.
Minister di Finanza y Asunto Economico ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante 11 di februari 2009. E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:
Gasolin: 153,8 cent pa liter (aumento di 12,4 cent); Gasoil: 133,7 cent pa liter (aumento di 5,6 cent) y Kerosin : 129,6 cent pa liter (aumento di 6,2 cent).
E reduccion riba tarifanan di accijns pa absorba e aumento di prijs over di e periodo di mei 2007 ta keda manteni, según e comunicado di prensa.
Ta interesante pa sa a base di ki prijs di crudo, Gobierno a stipula e prijs aki. Y te ki dia e prijs aki ta valido, pasobra riba mercado internacional, tur hende por mira, cu prijs di crudo a sigui baha. El a conoce un leve aumento, esta a surpasa 40 dólar, despues cu Israel a drenta Gaza, pero ya e situacion a normalisa y prijs di crudo ta bao di 40 dólar pa bari.
Ra,ra,ra, ta na Aruba y den shelo so tur cos ta posibel y ningun hende ta critica, pero nos ta sigui guli manda abao. Te ki dia?

A pesar cu minister Briesen ta bisa cu MTBS a mustra cu proyecto di waf ta factibel

Gremionan y parlamentarionan di oposicion a keda cu mas duda ainda riba e proyecto



SEGUN declaracionnan di minister di Turismo y Transporte, Eddie Briesen, e informacionnan duna dor di MTBS na e gremionan comercial y na miembronan di Parlamento ta mustra cu e proyecto aki ta factibel.
Den un conferencia di prensa el a bin dilanti y a ripiti e storia cu ya caba el a bin ta bisando pa basta dia, esta cu e no lo cobra ningun finders fee ni success fee y cu no tin ningun acuerdo cu companianan exceptuando Melia. Ademas ta expresa cu e no por compronde con por tin hende ta opone na un proyecto 'asina great' manera esaki.
Lamentablemente mester bisa cu e minister aki un biaha mas ta equiboca, pasobra varios gremio comercial y parlamentarionan di partidonan di oposicion a mustra cu e presentacion di MTBS loke a haci ta aumenta nan dudanan y preocupacionnan riba e proyecto di waf.
Tur hende ta di acuerdo cu mudamento di waf di container pa Barcadera ta un bon idea, ningun hende ta cuestiona esaki, pero si ta cuestiona e proyecto cu gobierno di MEP kier ehecuta, specialmente e parti financiero, ya cu tur cos ta mustra y mas ainda despues di e presentacion di MTBS, cu e consecuencianan financiero pa nos isla lo ta bastante pisa caminda esun masa perhudica un biaha mas lo ta nos pueblo. Esaki pasobra un di e consecuencianan cu lo bin ta un aumento di inflacion debi na e indexering anual cu lo bin pa cu e container handling.

Mientras tanto, ainda ta keda e dudanan riba e posibel acuerdonan cu lo por tin cu otro gruponan relaciona cu e proyecto aki caminda cu nomber di un abogado liga na MEP ta bin dilanti constantemente.
Cu otro palabra e meta di gobierno of di minister Briesen en particular di bin cu MTBS pa duna informacion riba e proyecto pa calma e situacion a back fire y loke a haci ta lanta mas e dudanan cu tin riba con kier ehecuta e proyecto di waf.

Hospital y Sindicato ABV ta firma protocol pa prolonga CAO



HUNTA Directiva di Stichting Ziekenverpleging Aruba (Hospital Dr. Horacio Oduber) y sindicato ABV dia 3 di februari ultimo a yega na un acuerdo di principio pa loke ta prolongacion di e contrato colectivo pa un aña, valido p'e aña calendario 2009.

Despues cu e sindicato a discuti un ke otro cu su miembronan den un reunion diamars 10 di februari, e delegacion negociado a haña e luz berde pa finalisa e tramitenan pa un protocol.

Ayera diarazon 11 di februari, den oranan di mainta a tuma lugar firmamento di un protocol entre Hunta Directiva y e delegacion negociado di e sindicato ABV.

Pa loke ta trata e punto di indexering, a yega na un solucion dor di duna un otro contenido n'e oferta cu Hunta Directiva a haci anteriormente n'e sindicato. Esaki a ensera un calculacion di un suma fiho, cual a keda adapta finalmente den un suma igual pa tur trahador.

Tambe a acorda cu lo adapta e sistema di calificacion di funcionamento (beoordelingsysteem) cual lo drenta na vigor entrante 1 di october proximo. Finalmente a yega na un acuerdo tambe pa loke t'e cantidad maximo di dia di vacacion cu un empleado por haña y tambe a aumenta e renumeracion pa empleadonan cu ta cay bao di e areglo di 'bereikbaarheidsdienst'.

Hunta Directiva ta hopi contento cu por a yega na un solucion na mesa, sin cu tabata necesario pa adopta mas accion sindical. Riba e combinacion di foto, e momento cu tabata firma e protocol pa prolonga e contrato colectivo.

Gerencia a menasa di cuminsa caso sumario

Trahadornan di Arvefa ta den accion



E situacion na Arvefa no a mehora for di ultimo biaha cu e trahadornan a bay den accion. Manera ta conoci tin un negociacion pa un CAO nobo, pero e partidonan no por haya otro. Aparentemente tur cos tabata cla pa firma, pero e trahadornan a constata cu gerencia kier a pasa nan un fastball, y esey a pone nan rabia.

Awor parce cu gerencia di e compania di verf a dicidi di manda busca "expertonan" di Corsow pa convence nan y pa firma un CAO cu sindicato FTA.

Rudy Geerman, Presidente di FTA a bisa cu na principio di aña, e trahadornan a bandona pia di trabao caba.

E diferencia cu a surgi awor, t'e forma con ta calcula aumento di costo di bida y e proposicion cu Arvefa kier bin cune. Tur hende sa cu costo di bida a aumenta drasticamente na Aruba, maske cu awor prijs di gasolin a baha, pero ayera el a bolbe subi atrobe.

Como cu Arvefa no kier reconoce cu tin aumento di costo di bida y gerencia a keda terco, no a keda otro p'e trahadornan bandona pia di trabao atrobe. Lamentable ta cu awor gerencia di Arvefa ta demostra, cu nan Aruba no tin hende pa negocia y a busca asistencia na Corsow. Siendo na Aruba, Arvefa tin un Hulandes-Europeo pa 10 aña caba na cabez, pero nan no tin confianza den su persona y ta busca un yiu di Corsow, cu no sa di nos situacion na Aruba, según Rudy Geerman di FTA.

Mientrastanto FTA a haya un carta di abogado di e compania, cu ta menasa nan si nan no reanuda trabao dentro di 24 ora, lo entama un caso hudicial. Anto esey lo tin cu tuma lugar awe, pasobra e trahadornan ta determina di keda afo.

Mester haci algo n'e cruzada Bubali-Koyari





UN caminda, cu un tempo tabata un t-weg, a bira un cruzada, cu aparentemente tin chofer cu lo no sa esaki. Ta trata di e caminda cu ta bay Bubali cu ta cruza cu e caminda pa Koyari. Aki tabatin un accidente diamars atardi, unda un di e autonan aki, a cruza caminda, sin a paga tino cu el a yega un cruzada pa duna preferencia.

Cu tur dia tin hortamento di auto, ata algun prueba aki







ULTIMO dianan, nos di AWEMainta a bin ta publica un cantidad di caso di hortamento di auto, y hasta nos ta pidi cu Mando Policial mester institui un team special pa combati e ladronicia aki, cu ta birando un negoshi den dia cla. Ayera polis a haya nan mes cu 3 caso di hortamento di auto. Asina p.e. na Picaron, polis a bin haya no uno, pero dos auto procedente di ladronicia. Y manera por mira, tur 2 auto ta desmantela y a laga practicamente cadaver atrás. Hasta a bolter un di nan. Otro caso cu polis a atende ayera, tabata e caso di auto horta na Pos Chiquito, pero cu a ser haya na Santa Cruz. For di e auto aki, e ladronnan tabata mas interesa den e sistema di audio y equipo di radio, cd player. Nan no a logra di horta of desmantela e auto aki ainda.Otro caso, tabata un auto horta, pero cu debi den minimo di tempo, polis a bin descubri'e intacto. Kier men e ladronnan no a haya oportunidad di drenta den operación ainda.

Polis a bay pa un caso di maltrato na Wayaca



DIAMARS atardi, polis y ambulance a ser manda na un cas na Wayaca, unda según e prome informacionnan, tin un caso di maltrato. Polis no a detene ningun hende si den e caso aki, pero a mustra esnan concerni riba e consecuencia di un eventual maltrato.

Casonan cu tin awe den Corte di Prome Instancia

12 februari 2009 Corte di Prome Instancia

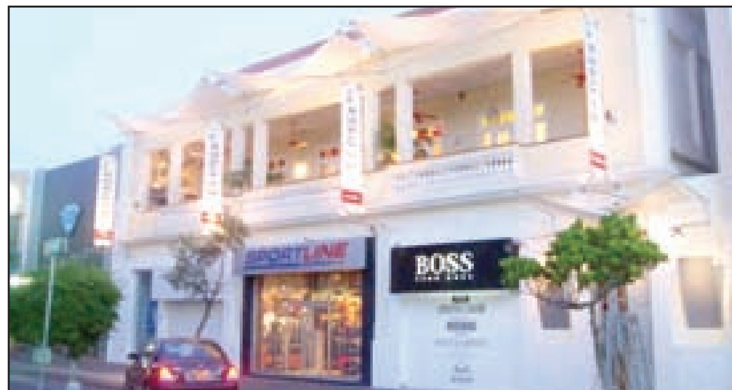
Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	J.S.V. J.M.J.R. T.A.L. J.G.A.R. J.A.J.P. M.J.C.	V., L., P., R. y C. ta wordo acusa di ladronicia di un quadracer riba 11 di maart 2005. L., P.C. y J.M.J.R. y J.G.A.R. ta wordo acusa di ladronicia di un quadracer riba 3 di maart 2005. V. ta wordo acusa di a intencionalmente bende y/of cambia y/of transporta y/of warda y/of sconde piezanan di un quadracer horta den e periodo di 3 pa 22 di maart 2005 y di un otro quadracer horta den e mes periodo ey. V. y C. ta wordo acusa di a intencionalmente bende y/of cambia y/of transporta y/of warda y/of sconde piezanan di un quadracer horta den e periodo di 9 di februari 2005 pa 22 di maart 2005.
09.30	M.T.P.	P. ta wordo acusa di ladronicia di tas di un persona riba 14 di augustus 2008.
10.30	N.F.G.	G. ta wordo acusa di ladronicia di cuminda for di un cas riba 14 di februari 2008. Tambe e ta wordo acusa di ladronicia di un bateria y/or un paraplu riba 28 di april 2007. E ta wordo acusa di ladronicia di otro bateria y/of tools riba e mes 28 di april 2007 ey.
11.00	M.R.D.R.	R. ta wordo acusa di a ripitidamente falsifica un of mas creditnota di un compania den e periodo di 11 te 13 di december 2006 cu e meta di usa nan como si fuera ta di berdad nan ta. Tambe e ta wordo acusa di a, cu e meta di enrikice su mes, a hiba e mes compania ey pa saca un suma di placa dor di intencionalmente falsifica un of mas creditnota den e periodo di 11 te 13 di december 2006.
11.30	F.A.L.	L. ta wordo acusa di ladronicia, su so of conhuntamente cu un otro of otronan, di un pick-up riba 27 di april 2007.

Acces Art a cera

ACCESS Art y Fundashon Pro Crea ta participa cu nos ta haya nos mes cu e lamentabel decision di mester a cera nos portanan definitivamente dia 31 di januari, 2009.

Manera ta conoci Fundashon Pro Crea conhuntamente cu Access Art a bin ta realiza un labor importante pa promocion di cultura pa ultimo cinco aña y mey. Durante e añanan aki alrededor di 53 exposicion di Arte Visual a wordo presenta y tambe 24 presentacion di musica, baile y teatro. Sin lubida nos anochinan di cine internacional semanal. Adicionalmente Fundacion Pro Crea a trece un programa di educacion cultural pa mucha "Arte ta Nos" unda cu pa mas cu tres aña muchanan di tur parti di Aruba a ser brinda e oportunidad pa bishita e galeria cu nan zesde klas pa asina siña di e historia di arte di Aruba y alavez practica via un workshop locual cu nan a caba di siña.

Tambe Fundacion Pro Crea y Access Art a brinda nos hobennan oportunidad pa expresa nan talentonan creativo via e programa "Out of the Box" pa loke ta trata Arte Visual y tambe via e programa "Young Poet Society" pa loke ta trata poesia, literatura y performance.



Míles di bishitante a haya acceso y por a siña di Arte y Cultura local y regional y asina miles di mucha y hoben a haya tambe oportunidad di expresa nan mes via nos programanan di educacion.

Lamentablemente nos Fundacion tanto como Access Art no a logra pa haya mas sosten amplio di parti di instancianan priva como fundacionnan y Gobierno.

For di principio varios peticion a wordo haci na tur instancia tanto local como fundacionnan di afo, cu tur a mira e meritonan pa Access su existencia, pero no a yega na duna sosten financiero cu excepcion di Cede Aruba y Aruba Investment Bank.

Ademas Sr. Renwick Heronimo, cu tabata encarga cu e maneho, a bandona nos isla fin di december ultimo pa establece su mes na Washington en conexion cu nombramento di su señora Jocelyne Heronimo Croes como Minister Plenipotenciario na Washington pa cual tambe a pidi cooperacion di gobierno pa cu su vacatura pero sin resultado.

En vista di e falta di interes pa sostene y resolve di immediato e problema aki, iniciadornan di e proyecto aki (Landa y Raoul Henriquez) mester a yega na e decision pa termina nan cooperacion, ya cu e tipo di trabao aki mester wordo carga mucho mas amplio door di comunidad en general y no por depende di un of otro persona.

Tabata un decision dificil pa e iniciadornan, sinembargo nos ta spera cu algun di e trabaonan aki wordo adopta pa otro instancia na bienestar di formacion cultural di nos pueblo y di nos muchanan en particular.

Nos ta spera di a informa boso debidamente y nos ta tuma e oportunidad aki pa gradici boso interes mustrá na nos durante e ultimo cinco añanan y mey.

RED ta propone pa forma un bloke alternativo

SEGUN RED, Pueblo di Aruba ta desea un cambio y esaki ta encera cu MEP y AVP mester bay den oposicion. E liderazgo nobo mester ta den man di partidonan cu ainda no a haya e oportunidad pa ta den gobierno. Tin tres partido nobo cu tur e potencial pa goberna Aruba: MPA, RED y PDR. Pesey RED ta propone pa e tres partidonan aki forma un lista unico pa september 2009. Den e proposicion lo bay tin un lista MPA-RED-PDR, mescos cu den pasado tabatin e lista di UNA-PIA-PRO. Esaki lo ta e lista victorioso na e proximo eleccion, e lista di MPA-RED-PDR lo saca e mayoria di asiento, incluyendo cu e restzetels lo bay pa e lista unico.

A pasa dor di e experiencia na eleccion 2005 unda PDR a keda for di Parlamento pa algun voto y e restzetel a bay pa MEP. Formando un lista unico ta evita cu MEP y AVP ta probecha di e restzetels. E di dos argumento ta: ban demostra pueblo cu tin un alternativa convincente pa reemplaza e dos partidonan tradicional. Cada bez ta puntra RED: cu ken RED ta bay goberna, cu AVP of cu MEP. Wel awor por contesta cu MPA y cu PDR. Si por forma un bloke promer cu eleccion, por forma un coalicion di gobierno despues di eleccion.

Parlamentario Lampe a lanza e idea aki prome den prensa, pasobra e pasonan di un parlamentario mester ta publico. E politica nobo ta encera cu no por tin dealnan secreto tras di lomba di pueblo. Un parlamentario como representante di pueblo mester ta transparente den su actonan politico. Despues a establece contacto informal cu MPA y PDR. Y dia 10 di februari ultimo directiva di RED a apunta un representante pa desaroya e contacto formal cu MPA y RED. A apunta e representante aki den consulta informal cu MPA y PDR. E persona di confianza aki lo tin e tarea den nomber di RED di facilita e proceso pa por yega na contacto formal entre RED y e dos partidonan menciona. RED ta pidi prensa cooperacion pa laga e proceso aki cana sin presion y atencion di medionan di comunicacion.



Futuro di Aruba no ta depende ni di MEP ni di AVP. E dos partidonan aki a implanta e idea pa pueblo pensa solamente den termino berde of gel. Y cu cualkier partido nobo mester traha sea cu MEP of cu AVP. Of bo tin color gel of berde. Pa nan no ta existi un pensamento independiente. Wel e situacion aki ta bay cambia na september. Pueblo lo por tin un alternativa cu no ta ni gel ni berde ora logra forma e bloke di MPA, RED y PDR. Gobernacion no ta depende ni di MEP ni di AVP, ta nan dos a crea e problema di debe nacional gigantesco cu ta pisa riba pueblo. Nan dos no por ta parti di e solucion, nan ta parti di e problema. E unico diferencia entre nan dos ta e color, MEP y AVP ta mescos. A yega tempo pa nan dos hunto bay sinta den banki di oposicion. Esaki ta e cambio 2009 cu pueblo ta spera.

MTBS y Minister ta declara cu lo ta destaho transparente pero

Acuerdo ta valido y ta lista di Minister ta determina



DURANTE reunion cu Minister ing. Edison Briesen y MTBS na Parlamento, Parlamentario mr. Monica Kock den nomber di MPA a puntra na MTBS con e bidding lo bay.
MTBS a contesta cu ta bay ta un "tender transparente". Kico esaki ta, no a wordo clarifica. E no necesariamente kiermen destaho publico manera Minister Edison Briesen y otro integrantenan di Gobierno a declara y atrobe den e reunion di 14 di november 2008.

Parlamentario mr. Monica Kock a mustra MTBS cu según e acuerdo cu MTBS cu nan a firma na februari 2008 ta menciona: "*...to proceed with the private investors selected by the Ministery of Tourism and Transportation and not to conduct a tender process.*"
A puntra MTBS con nan por declara algo verbal y tin un acuerdo firma cu instruccion cu ta bisa otro.
MTBS a keda riba e punto cu e ta bay ta un destaho transparente. Kock a splica n'e momento ey na MTBS cu locual partidonan ta mara na dje ta locual ta skirbi den e acuerdo firma.

Si MTBS ta declara cu e no ta bay via lista di Minister e ora esey kiermen cu e clausula no ta conta mas? Monica Kock a sigi persisti y a puntra MTBS si nan a firma un acuerdo nobo na unda e clausule a wordo kita? Kock kier a sa si a firma un amendamento kitando e clausula.
MTBS a contesta cu no tin un amendamento y cu e unico acuerdo cu tin entre partidonan t'e acuerdo firma. Na final Parlamentario mr. Monica Kock a trece dilanti cu si tur dos partido ta di acuerdo pa cambia e clausula nan por bay traha e amendamento awor y kita e clausule. Minister a tuma over cu ta un destaho publico e lo ta.

Pa Parlamentario mr. Monica Kock e punto aki a keda un preocupación masha grandi. No por conclui otro cu Minister ta djis papia un cos pero haci otro. Kock ta enfatisa cu t'e acuerdo ta conta entre e partidonan y no e declaracion verbal.
Si Minister y MTBS ta sincero den nan declaracion e ta algo chiquito p'e ora djis pone riba papel na unda ta declara cu ta kita e clausula aki.

Desde november Parlamentario Kock a puntra e Minister pa pone riba papel locual e ta declara, pero te awe esey no a pasa.

Dicon no kier pone riba papel cu ta un destaho publico dor di e Minister ta duna masha hopi duda den e sinceridad di e información cu ta ricibi.
Pa MPA e ta keda palabra so di Minister Briesen y MTBS, nada mas. E acuerdo ta locual ta valido. E unico locual Minister Briesen tin cu haci ta djis pone su palabra preto riba blanco y mande pa MTBS y duna Parlamento un copia. Esaki lo kita calkier duda cu tin. Hecho cu 3 luna a pasa y no a hacie ta papia pa su mes.

Hulanda kier sa di loke ta para den e documento di VNO ta berdad

Pa: Godfried Adem

AMSTERDAM - Minister di Husticia Arubano, Rudy Croes kier pa di inmediato, Hulanda saca tur e agentenan di AIVD for di Aruba.
E agentenan aki ta trahando hunto cu autoridadnan di Servicio di Inteligencia Arubano, pero den principio ta na Aruba pa vigila Presidente Hugo Chavez di Venezuela.
Un forma di spionahe cu Hulanda a exigi pa Aruba coopera cune for di algun aña pasa.
Pero segun Rudy Croes, e agentanan Hulandes na lugar di a haci nan trabaonan drechi, a bin ta spiona e y su famianan y Gobierno di Aruba.

Cu esaki e ta mustra cu lo ta a base di informacionnan di e agentenan di AIVD aki a traha un dossier contra di Rudy Croes y su famia y contra Gobierno di Aruba.
Pesey e mandatario ta urgi Hulanda pa saca nan for di Aruba.
Ne mesun momento cu e declaracionnan aki di Minister di Husticia Arubano a bira conoci na Hulanda, Parlamentarionan kier sa mas cos di gobernacion na Aruba.

Hulanda ta exigi pa bin cu un otro investigacion pa sa cu si loke ta para den e Week Rapportage di VNO ta cuadra cu berdad. Esta cu si berdad loke ta scirbi di entre otro Hendrik Croes y Minister di Husticia, di Prome Minister Nel Oduber y lo demas di e famia ta cuadra cu berdad.
Esaki e.o. miembro di Tweede Kamer pa Partido Social, SP, Ronald Raak a bisa na Hulanda.
E ta cuestiona tambe e posicion cu sra Ank Bijleveld a tuma. E ta haya cu esaki no t'e forma corecto y mester bin cu mas investigacion mas a fondo.

E ta opina cu Bijleveld kier tene Nel Oduber como amigo, debi cu e mester di dje pa logra e proposicion pa un Reino nobo y restructuracion estatal nobo pa Antia.
El a bisa cu nan no ta permiti cierto tipo di weganan di indole aki tuma lugar den Reino.
Sra. Ank Bijleveld a duna di conoce cu na luna di maart awor, Prome Minister Nel Oduber lo ta na Hulanda, unda sigur lo atende e asunto aki.

Biba mihor

7.9% p.a.

TERMINO DI FINANCIAMENTO TE CU MAX. 30 AÑA.







1. Bo kier CUMPRA un cas? • 2. Bo kier CONSTRUÍ un cas? • 3.Bo kier AUMENTA bo hipoteca existente?

E hipoteca cu mas flexibilidad.

1 Cumpra – Construí – Aumenta

E campaña aki ta valido te cu fin di Mei, 2009, asina dunando tur cliente suficiente tempo pa nan por planea y probecha di e condicionnan exclusivo aki.

2 CMB ta cubrí e gasto di Notario

Pa asina haci bo transaccion mas facil nos lo paga e gasto di Notario pa establece e hipoteca pa bo.

3 CMB 'Kompa Leon' Pre-Aproba

2,000.00 florin pre-aprobá ariba e tarheta unico pa Aruba y Antiyas di MCB Group.

4 RSA Custom Assurance Package cu cobertura special*

Como partner special di CMB, nos tin e beneficio adicional di e flexibilidad cu RSA por ofrece clientenan di CMB.

5 Servicio den tempo record.

Awor tur cliente por pasa aplica pa nan prestamo di hipoteca na tur 6 sucursal, asina brindando un servicio mas eficiente y un contesta mas rapido.

Yama awe pa un cita cu un di nos representantenan tel.: 582-1873



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

Main Branch Tel: 582-3118 • **San Nicolas Branch** Tel: 584-6804 • **Boulevard Branch** Tel: 582-5528 • **Noord Branch** Tel: 586-0200 • **Santa Cruz Branch** Tel: 585-3777 • **Airport Branch** Tel: 582-3274 • **Retail Loans Division** Tel: 582-1873

E oferta aki ta valido solamente pa aplicacionnan nobo pa prestamo di hipoteca. Cierto condicion- y reglamentonan por ta aplicabel.
Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan.
E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determiná pa e "Condicionnan General di Banco."

www.cmbnv.com

Awor no ta den lama so,

Valero tabatin un “oilspill” den aire, cu a susha auto, edificio y varios parti na San Nicolas





DEN oranan di mainta, esnan cu tabata testigo di mira con azeta tabata bay laira, lo por a kere cu a descubri zeta na San Nicolas. Pero tabata un tubo di diesel lo a rementa, cu a causa cu diesel a bay laira, y dor di e biento fuerte cu tabata supla ayera, ta manera a “yobe” tabata “yobe” y consecuentemente a susha varios auto, edificio y otro partinan di San Nicolas.Hopi auto tabata mancha cu azeta, cu a resulta di ta diesel, cu tin substancia aden, cu si e keda mucho riba e auto, ta kita hasta e verf. Hasta a ser bisa, cu e lo por molea e asfalt di e camindanan.Sin duda, e hecho aki a spanta hopi hende y no tabata sa kico tabata pasando. Mester bisa, cu personal di Valero a drenta den accion di inmediato. Ayera tardi, nos di AWEMainta a haya un comunicado di parti di Mariaine Arends-Croes, kende ta Community and Government Affairs Supervisor di e compania y el a bisa cu durante trabaonan di mantencion den oranan di mainta ayera mainta a constata cu un vent di un drum di diesel a cuminsa lek. Pa motibo di e presion den e vent, diesel a wordo manda den aire durante un periodo cortico. E biento fuerte di ultimo dianan a supla e diesel den un parti di San Nicolas cu ta keda cerca di e refineria.Imediatamente un team a mobilisa den refineria pa para e lek y investiga pa haya sa kico a pasa. Valero Aruba Refinery kier segura tur hende cu no tin riesgo pa salud publico.





E refineria ta trahando conhuntamente cu e autoridadnan concerni pa evalua e posibel impacto den e comunidad den becindario di e refineria. Doñonan di auto cu a keda afecta pa diesel por a bay n’e Security Command Center di Valero situa n’e entrada principal di e refineria pa busca un bon pa laba auto. Mientras cu personal di Valero a cuminsa spuit e camindanan, unda e diesel a basha. Di parti di Gobierno, Departamento di Medio Ambiente tambe a manda su expertonan, pa determina e daño causa y ki accion tuma contra di Valero.

Economia

Intel lo construi fabricanan na Merca pa desaroya su tecnologia mas di punta



INTEL lo inverti 7 mil miyon dollar den dos aña pa lanta na Merca fabricanan di e tecnologia mas di punta, caminda e number un mundial di e microprocessornan lo desaroya su tecnologia di 32-nanometer, cu e fin di construi chipnan mas chikito y mas liher cu ta consumi menos energia.

Esaki ta e mayor inversion haci pa Intel den un proceso industrial nobo. "Nos ta invirtiendo na Merca pa mantene Intel y nos nacion na vanguardia di innovacion", segun presidente ehecutivo di e empresa, Paul Otellini, segun un comunicado di prensa.

"E plantanan industrial aki lo produci e tecnologia pa computacion mas avanza di mundo. Capacidad di nos plantanan 32-nm ta realmente estraordinario, y e chipnan cu nan ta produci lo bira e base di mundo digital, generando benefishinan economico cu lo trascende mos industria".

Bentanan di Volkswagen a cay cu 21,3% na januari



BENTANAN di e fabricante di autonan Volkswagen a cay na januari cu 21,3% interanual, segun un comunicado di prensa.

Den total a entrega na januari 382 mil unidadnan, segun e informacion cu ta agrega cu e compania aki a logra aumenta cu 2% su cuotanan di mercado na Alemania, Europa Occidental y Merca.

A pesar di e dificultadnan cu e mercado ta presenta actualmente, Volkswagen ta confia den por cumpli su metanan di crecemento a largo plazo.

Ehecutivonan di Merrill Lynch a ricibi 121 miyon dollar den bononan



POR lo menos cuatro di e alto ehecutivonan di Merrill Lynch a haya den nan saco 121 miyon dollar den bononan, poc promer cu e placa di controbuyentenan a yuda financia e adquisicion di e empresa, segun medionan di prensa Mericano.

Ta wordo afirma cu e descarga die pagonan na cuatro ehecutivonan ta oscila entre 18 y 39 miyon cada un, segun un investigacion di Procuraduria General di Mew York.

E procurador General, Andrew Cuomo, a samina e caso durante e ultimo lunanan debi cu e distribucionnan di ultimo ora na Merrill tabata bastante sospechoso.

"Den total, Merrill a parti 3.6 mil miyon dollar den bononan solamente algun dia promer cu Bank of America a caba su acuerdo pa cumpra e empresa colapsa, cu e ayudo di 45 mil miyon dollar den placa di e controbuyenenan", segun e corant Daily News.

E corant a indica cu Cuomo a presenta diamars e conclusionnan incial di e investigacion na e representante di Camara, Barney Frank, kende ta parti di e Comite di Servicionan Financiero cu a realiza ayera un audiencia riba con e banconan ta gastando e fondonan di rescate.

"Un pregunta inquietante mester wordo respondi, si Merrill Lynch y Bank of America, a entrega e bonificacionnan ey den e temponan ey di tal forma cu lo obliga e contribuyentenan paganan pa medio di un acuerdo di financiacion", segun Cuomo a indica den e informe pa Frank.

E corant a señala cu e investigadornan di Cuomo a mustra particularmente interesa den e pakico Merrill a pura pa paga e beneficionan na december, un luna promer cu lo normal.

Latinoamerica lo perde 2,4 miyon empleo durante 2009

LATINOMAERICA lo perde entre 1,5 y 2,4 miyon empleo durante 2009 desegun e Oraganizacion Internacional di Trabou (OIT) cu ta basa e estimacionnan aki riba e proyeccionnan di e Comision Economico pa America Latina y Caribe (CEPAL) y Fondo Monetario Internacional (FMI) cu ta premira un crecemento di e region di 1,9% di e Producto Interno Bruto (PIB).

Na 2008 e number di desempleadonan na Latinoamerica tabata di 15,7 miyon persona. "Si e proyeccionnan aki di CEPAL y FMI ta mantene, entre 1,5 pa 2,4 miyon desempleado lo incorpora" na e filanan di desocupacion na Latinoamerica, segun Jean Maninat, director regional di OIT.

Maninat a formula e proyeccionnan ora el a diserta e tema: "Trabajo Decente y Diálogo Social: Una respuesta a la crisis", durante un foro inaugura pa e president Martin Torrijos di Panama. Den e foro aki a participa autoridadnan di Ministerio di Trabou, representantenan di sector privada y expertonan di OIT.

"Trabounan ta wordo perdi y ta probabel cu mas wordo perdi ainda", Maninat a señala ora el a destaca cu e crisis financiero ta haya Latinoamerica mihor prepara pa enfrenta esaki awor compara cu otro temponan. "Gobiernonan a actua di manera sereno. Y enfrentando (e crisis) cu medidanan anticiclicas y no pidiendo mas ahustenan y medidanan restrictivo", el a bisa.

OIT a pidi e paisnan pa fortalece e 'trabou decente' como un instrumento pa enfrenta e crisis y a recomenda fortalece e produccion nacional, e programanan di empleonan di emergencia, formula politicanan monetario anticiclico y aumenta e salarionan pa mantene e poder adquisitivo.

E crisis "por transforma den un ocasion pa revisa e politicanan social" y logra un mihor distribucion di e riquezanan na un sociedad globaliza", a señala.

Virgilio Levaggi, director di Oficina di OIT pa Centroamerica, a bisa cu na e region e sectornan mas golpea cu e perdoda di empleonan lo ta turismo, produccion y sector di machinnan y textil.

A plantea como un elemento positivo den medio di tempestad e hecho cu Centroamerica ta bin for di un periodo di crecemento den su economianan y a señala e caso di Panama, caminda cu e crecemento economico a yega 11% na 2007.

A destaca cu e crisis no ta yega den e peor momento, pero si ta obliga e region pa replantea e strategia di desaroyo social y sobre todo for di e punto di bista di democracia.



"E ta obliganos pa preocupa nos mes pa esnan cu tin menos hermentnan pa enfrenta e crisis. Y prueba di democracia ta atende e mas necesitadonan y e respuesta no por ta solamente asistencial, sino tambe di tipo productivo", el a agrega.

Devaluacion di peso Colombiano ta cende alarmanan di gobierno

PRIJS di dollar a sigui subi na Colombia, caminda cu ayera e la subi cu un poco mas di 44 pesos, caminda a yega na un balor promedio di 2538 pesos pa dollar.

E devaluacion acumula den e aña a aumenta cu 13% y gobierno a cuminsa manifesta preocupacion pa cu e efectonan cu e fenomeno por causa den e comportacion di e prijsnan.

Minister di Haciendo Ocasr Ivan Zuluaga, a bisa cu autoridadnan lo haci un seguimiento hopi estrecho di e comportacion di e tasa di cambio pa evita cu e mayor devaluacion lo por afecta e meta di inflacion di 5% proponi pa e aña aki.

E minister a bisa cu pa awor autoridadnan no lo haci nada diferente cu laga e cosnan manera nan ta. Sin embargo el a señala ci gobierno tin den caha suficiene dollarnan cu lo bay wordo monetiza of converti den pesos segun su necesidadnan.

"Pero pa awor e decision di politica ta cu e moneda ta sigui drief manera a bin ta e denominador den e ultimo luanan, pero meter sigui check loke ta pasa dia pa dia pa e devaluacion ey no coresponde na e deterioro di e fundamentalnan externo di economia Colombiano", el a señala.

Segun autoridadnan, e push cu e devaluacion a tuma a bin ta wordo motiva, no solamente pa factornan externo, sino tambe pasobra e establecimientonan financiero ta recomponiendo nan portafolionan di inversion na dollar.



Entidadnan manera Fedesarrollo y Anif ta considera cu e depreciacion di e peso no lo ta sostenibel y cu necesariamente lo tin un coreccion na baha.

Director di Fedesarrollo Robert Steiner a premira cu e prijs di dollar lo bay atras atrobe y lo cera aña entre 2500 pa 2600 pesos.President di Anif, Sergio Clavijo a bisa cu Banco de la Republica tin e instrumentonan suficiente y lo actua na tempo pa evita cu e mayor devaluacion lo wordo traduci den mayor costonan pa usuarionan.

Internacional



Tzipi Livni ta lidera encuestanan di salida den eleccion





E partido gubernamental centrista Kadima di Tzipi Livni a gana e eleccionnan general na Israel ayera, segun e encuestanan na urna cu a wordo divulga na ciere di e centronan electoral, 10'or anochi ora local.

Si esaki wordo confirma oficialmente, e resultado lo duna Livni e posibilidad di intenta pa forma gobierno, algo den cual, no obstante, su rival conservador, Benjamín Netanyahu di Likud, lo tin mihor opcion si e lider di Kadima fracasa den su intento.

Segun sondeonan di e cadenanan di television Canal 1 y Canal 10, Kadima lo a haya 30 parlamentario, contra 28 di Likud, mientras cu Canal 2 di television ta duna 29 na e partido di Livni y 27 na e partido di Netanyahu.

Ningun di e sondeonan aki tin carácter oficial y mester spera e conteo di voto, di cual e prome resultadonan parcial a cuminsa drenta mey anochi.

Si e sondeonan wordo confirma, e participacion halto, mas cu tabata ser spera y cu ta surpasa 65%, lo a confirma Kadima.

Likud tabata tin un ventaha chikito riba Kadima den encuestanan anterior y expertonan ta di opinion cu solamente un cantidad halto di voto entre e votadornan indeciso – cu ta 20% di e electorado – lo permiti e partido di Livni gana esun di Netanyahu.

E victoria ta duna e lider di Kadima e oportunidad pa trata di forma un mayoria entre e 120 asientonan di parlamento.

Papelnan decisivo den e intento aki ta den man di e partido ultraderechista Israel Beitenu di Avigdor Leiberman, y e Partido Laborista di Ehud Barak, cu e sondeonan ta duna 15 y 14 parlamentario respectivamente.

E apoyo di e laboristanan lo no ta suficiente pa Livni forma e gobierno nobo teniendo na cuenta e mayoría di partidonan conservador den parlamento, den cual e lider di Kadima lo mester conta cu partidonan di caracter ultra ortodox.

Den caso cu su esfuerzonan no ta fructifero, Livni lo ta obliga pa acerca Israel Beitenu, un partido cu tinte xenofobico cu lo acopla peor cu e partidonan ultra ortodox den un eventual mayoría parlamentario di centro izquierda.

E esfuerzonan di Livni lo ta concentra riba e diferente posibilidadnan den e tres simannan cu e tin pa trata di forma un gabinete, sin descarta un coalicion entre Kadima y Likud, cu lo ta mas parecido na un gobierno nacional.

Adelantando riba e acontecimentonan, e propio Netanyahu a bisa ayera nochi cu e lo ta e proximo prome ministro Israelí, a pesar di e golpi cu e'la haya na urnanan lectoral, ora un par di luna pasa tur encuesta tabata dune pa gana.

Pero e presidente di parlamento y dirigente di Kadima, Dalia Itzik, a replica cu Livni lo ta esun cu lo forma e proximo gobierno di e Estado hudiu.

"E no a forma e gobierno anterior, y e lo no forma e proximo", e presidente di parlamento a laga sa na Canal 1 pa loke ta e ambicionnan di e lider conservador y hefe di oposicion.



Obama ta bisa cu hispanonan ta esnan mas afecta pa e crisis



PRESIDENTE Barack Obama, a bisa cu e comunidad Hispano na Merca ta esun cu mas a sufri e consecuencianan di e crisis econimico cu ta sacudi e pais y a priminti cu e lo duna atencion special na relacionnan cu America Latina.

Washington - Den un entrevista na Fort Myers (Florida) na un cadena di television Hispano, Obama a bisa cu e hispanonan cu ta e minoria mas grandi di e pais ta esunnan mas afecta pa desempleo, perdida di nan vivienda, problema pa paga nan hipoteca y e falta di seguro medico.

E'la señala cu e solucion pa e problema di e hispanonan ta pa Congreso mas pronto posibel aproba su programa di estimulo economico di 800 mil miyon dolar (cu mientras tanto a keda aproba). Un di esnan beneficia pa e plan di Obama lo ta companianan di construccion cu hustamente ta un di e fuentenan di trabao mas importante di e hispanonan na Merca.

Tanto durante e campaña politico como den e ultimo declaracionnan di e Gobierno cu e'la asumi menos di un luna pasa, e relacionnan cu América Latina casi no a wordo menciona.

Sin embargo, ora a puntre di e omision aki, Obama a recorda cu na algun ocasion e'la bisa cu Merca mester reorienta su atencion pa cu e continente ey.

Y como prome accion, e'la priminti cu e lo asisti na e 'Cumbre de las Américas' cu lo tuma lugar na Trinidad na april venidero. Esaki lo ta su prome encuentro cu gobernantenan di e continente.

E reunion ey lo ta "un oportunidad pa mi reuni cu lídernan cu ken ya nos a papia di colabora".

Como presidente electo Obama ya a reuni cu presidente di México, Felipe Calderón, y esun di Brazil, Luiz Inácio Lula da Silva.

E gobernante a bisa cu e ta confia cu den e encuentro aki lo analisa temanan manera economia regional y relacionnan energetico.

Senado ta aproba plan economico di 838.000 miyon dolar



E presidente di Comision di Finanza di Senado, Max Baucus.

WASHINGTON - Senado di Merca, ayera a aproba un plan di estímulo economico de 838.000 miyon dolar, cu awor mester wordo consolida cu esun aproba pa Camara di Representante luna pasa, prome cu e bay Cas Blanco.

Cu 61 voto na favor, un mas cu necesario, y 37 contra, e senadornan a aproba nan version di e plan di estimulo, pa frena e peor crisis economico di Merca desde e Gran Depresión.

Durante un acto cu votadornan na Fort Myers (Florida), caminda e tabata pa promove e proyecto, Presidente Barack Obama, a califica e aprobacion como "bon noticia".

E'la agrega, no obstante, cu tin hopi trabao pa haci ainda pa acopla e posicion di e legisladornan di ambos camara di Congreso pa produci un ley definitivo.

E iniciativa di ley ya a pasa su prome prueba di candela dialuna anochi, ora e senadornan a duna luz berde, cu 61 voto na favor y 36 contra, na un mocion pa procede cu e aprobacion definitivo di ayera.

A pesar di e esfuerzonan di bipartidismo cu Cas Blanco ta promove, e votacion di ayera tampoco a conta cu un fuerte apoyo republicano: di e 41 miembronan di oposicion den Senado, solamente tres, di corte modera, a uni na e mayoria democrata pa aproba e plan.

E siguiente paso awor ta pa consolida e proyecto aki cu esun di 819.000 miyon dolar cu a haya aprobacion di Camara di Representantes dia 28 di januari ultimo sin ningun apoyo republicano.

Una vez consolida, e documento final lo wordo someti na votacion atrobe y lo wordo manda pa e mandatario di e pais pa su firma.

Mayoria di republicanonan ta sigui insisti cu e plan ta costoso y ineficaz a corto plazo, y nan ta prefera pa e inclui mas reduccion di impuesto y menos inversion den gastonan fiscal.

Primera dama ta siña Spaño cu muchanan di centro comunitario



PRIMERA dama di Merca, Michelle Obama, ayera a siña algun palabra na Spaño durante su bishita na un centro Hispano na Washington, cu tabata su prome contacto cu e comunidad Latino desde cu e'la yega Cas Blanco. Washington – E chikitin Sulema, di tres aña, a siña Michelle Obama con ta bisa, "rana" y "oveja" na Spaño, algun di e animalnan cu ta aparece den e storia "Brown Bear Brown Bear", cu ta un di e favoritonan di su yiunan, Sasha y Malia, cu e'la lesa pa un grupo di mucha di Mary's Center.

Como un gesto na comunidad Latino, e primera dama a bishita e centro cu a habri den añanan ochenta pa yuda mamanan Latinoamericano cu poco recurso y cu awor ta atende mas cu 14.000 persona pa aña. Michelle prome a reuni cu directora y fundadora di Mary's Center, e colombiana María Gómez, cu a splica e programanan cu e organizacion no gubernamental aki ta ofrece na miles di famia sin recurso.

E primera dama tabata di opinion cu esaki ta un "centro ehemplar, cu tin un papel specialmente importante entre e comunidad Hispano di Washington y un modelo pa sigui den henter e pais".

"Awor nos ta biba akinan, ya nos no ta bishitante na Washington, esaki ta nos comunidad y mi t'aki pasobra nos kier ta parti di dje y comprometi cun'e", e primera dama a bisa y e no tabata tin ripara pa sinta riba un tapijt pa ta mas cerca di e muchanan.

Despues di a haya sunchi y braza di e muchanan pre-escolar, e primera dama a scucha e inkietudnan di un grupo di adolescente di entre 15 y 17 aña cu a haci pregunta riba salubidad, inmigracion y e futuro di educacion den e pais.

E primera dama a sigura cu den e plannan cu Gobierno tin pa rescata e economia un di e obhetivonan ta "pa sigura cu tin placa pa beca y cu tur hende tin e oportnidad pa bai Universidad si asina nan ta desea".

Riba pregunta di e hobennan e'la sigura cu un di e asuntonan 'riba cual e presidente lo traha hopi duro" lo ta pa logra un reforma migratorio "concentra riba mantene famianan uni".

Tambe e'la haci refencia na e ley di cubertura di salud pa hendenan di poco recurso, cu a wordo aproba recientemente, y cu lo beneficia muchanan Hispano, "importante awor ta pa e ayudo yega caminda e mester ta y e hecho cu tin centronan manera esaki tambe lo yuda den esaki", e'la bisa.

E babynan cu tur hende kier a mira



Nadya Suleman

NADYA Suleman, di 33 aña a duna luz na seis mucha homber y dos mucha muher dia 26 di januari ultimo, causando un polemica medico y moral pa somete su mes na tratamento di fertilidad mientras ya e tabata tin seis yiu. Cu nacemento di e octiyizo aki, awor e tin 14 yiu, y pa colmo e ta un mama soltera.

Nomber di e seis babynan homber ta: Josiah, Jeremiah, Isaiah, Noah, Jonah y Makai; mientras e babynan muher a haya e nombernan: Nariyah y Maliyah.

Ohala nan tur crece saludabel y feliz



Polis a detene homber arma na Capitolio di Merca



UN homber cu a bay na e compleho di Capitolio di Merca y a bisa polis cu e tin un entrega pa presidente Barack Obama a wordo aresta despues cu e'la admiti cu e tin un rifle den su pickup, polis a informa diamars ultimo.

Washington - E homber "a bisa e oficialnan cu e tin un entrega pa presidente Obama, motibo pa cual e oficialnan a cuminsa interog'e y e'la admiti cu e tin un rifle den su pickup", Kimberly Schneider, un vocero di e destacamento policial di Capitolio, a bisa.

E homber, Alfred Brock, di 64 aña di Winnfield (estado Luisiana), a wordo acusa di posesion di un arma di candela no registra y di municion no registra, Schneider a bisa.

CNN a mustra imagen di un polis sacando e rifle di e pickup. Polis tambe a haya varios municion den e pickup, Schneider a laga sa.

Tornado ta laga varios morto na Oklahoma



UN tornado largo y violento a pasa den un población den sur di Oklahoma diamars atardi, matando ocho persona y lesionando docenanan mas, autoridadnan a informa. E tempo severo tambe a causa daño y a corta electricidad den e area metropolitano di Oklahoma City y den e parti west di Texas.

Chester Agan, director asistente di emergencia di e condado Carter, a señala cu daño of destruccion a wordo causa na structura di henter e pueblo di casi 4.600 residente ubica aproximadamente 160 kilometer sur di Oklahoma City.

Agan a agrega cu ekiponan di rescate ta buscando mas víctima entre e escombronan.

"Algun minuut pasa nan a caba di saca un dama fo'i bao di un trailer, pero e ta herida solamente", Agan a bisa.

E tornado tabata un di varios remolinonan di biento inusual na februari cu a azota Oklahoma, incluyendo e area metropolitano di Oklahoma City, caminda cas y negoshinan a resulta daña, pero solamente a raporta tres persona cu heridanan leve.

Seis cas a wordo destrui cerca di e bario Edmond di Oklahoma City y varios negoshi den ambos ciudad a raporta daño diamars atardi. Tambe a raporta un tornado den e parti noord/centro di Oklahoma.

Na Edmond, un tayer automotriz y e autonan aden a wordo converti den un bala di metal pa e paso di e tornado.

Gerente di e tayer, Michael Jerry, a bisa cu e'la bay cas pa come y a mira e reportenan meteorologico mientras e tormenta tabata acerca e area.

Den e zona fatal di e tornado, un cas a resulta daña den e pueblo di Wilson, autoridadnan a laga sa. Den condado di Logan 20 cas a wordo daña cerca di Oklahoma 105, cerca di Henney, oost di Guthrie. Ningun hende a wordo raporta lesiona den e pueblonan aki.

E compañía Oklahoma Gas and Electric a raporta aproximadamente 8.900 cliente sin electricidad, casi 3.500 na Lone Grove, segun su sitio na internet. Menos di 1.000 cliente den e area di Oklahoma City ta sigui sin servicio; 18 poste di electricidad a wordo tumba pa e tormentanan.











Youth X-treme y Den Dje a transforma Champions na Marriott den un ambiente Carnavalesco







DIALUNA anochi 9 di februari ultimo Champions Sports Bar y Restaurant tabata e lugar di ambiente unda cu a tuma lugar un live broadcasting di TeleAruba su popular programa di Carnaval Den Dje. Jessica Bussenius, F&B supervisor di Champions crea un decoracion sumamente bunita y Carnavalesco special p'e ocasion aki. Pa exactamente 9 or di anochi e show a start cu un interview cu e manager di e restaurant, Jeffrey Chong y e waiter all-star Gregory Milliard, kende a ofrece Yvo Yanez un cocktail famoso di e sportsbar cu ta ser yama Green Monkey.E banda tremendo di Carnaval Youth X-treme a pone ambiente cu nan variedad di cancionnan Carnavalesco conhuntamente cu nan vestuario colorido. Tur local, e guestnan y timeshare ownernan a goza un mundo.
E cancion "Aruba ta plat" y nan grito di "Youth X-treme baby" a pone Youth X-Treme haya mas fanaticada. Hasta Ocean Club Timeshare owners Alice y Ryll di Pennsylvania a pasa na Champions pa haya un taste di Aruba su Carnaval ya cu nan ta bay bek nan pais diasabra awor y nan lo bay perde e parada grandi nan.
E transmission tabata un exito E team di Champions a hacie un tremendo trabao bao di guia di Amit Sen, promoviendo den e temporada di Carnaval e popular Balashi Bucket (haya 6 cerbes frieu y un t-shirt). Tambe e team a parti e plato faborito di tur tempo cu ta e Champion Sampler, un xxl-snack platter cu hamburger, chicken wings y union rings.

Tremendo ambiente den Tumba di Corsow













Decision a cay definitivamente

Ruta di Carnaval di Mucha ta sigui riba Lloyd Smith Blvd y no ta bira den Adriaan Lacle Blvd

SAC kier informa y pone pueblo Carnavalesco na altura cu diamars tardi 6 or tabatin un reunion entre Cuerpo Policial y e lidernan di grupo na oficina di SAC encuanto e ruta di Parada di Mucha na Oranjestad.
Conclusion di e reunion aki ta cu e ruta ta di Parada di Mucha ta cuminsa 1.00 pm for di Aruba Entertainment Center, Fergusonstraat, Vondellaan, L.G. Smith Boulevard y ta termina na D.O.W. Kier men e no ta bira den Adriaan Lacle Blvd, manera tabata e caso cu Parada di Blaas algun dia pasa.
Según decision tuma, ta pa motibo organisatorio y seguridad a dicidi di sigui cu e ruta, manera e tabata ultimo añanan.
Nos di AWEMainta tin informacion cu un di e motibonan tambe ta, cu no por laga hendenan paga pa kavel y perhudica nan cu un parada.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E herencia di drs. Marisol Lopez-Tromp: Un desaster total riba tereno social y educacional

Pa: mr. Desiree Croes



Si tuma den retrospectiva e casi 8 añanan di maneho di sra. drs. Marisol Lopez-Tromp no por conclui otro cu Marisol ta lagando un herencia di desaster p'e Gobierno di AVP deal cu ne.
Como Minister di Asuntonan Social y di Enseñansa, por a spera un mucho mihor trabao. Sigur di un sicologo cu a profila su mes como un persona social y cu tin un bon nivel di educacion na pecho.
Kico Marisol a haci pa asuntonan social?? Nada! Nunca den e ultimo 50 añanan Aruba a conoce tanto pobresa y problemanan social.
Famianan cu ta biba den tanto pobresa cu bo ta pensa cu na un pais den desaroyo bo ta biba. Muchanan cu no tin pa come mainta, y cu no por hiba un pida pan pa come na scol.

Ni pa papia mes di material di les cu mester pa scol. Hobennan cu pa falta di metanan positivo den nan bida, pa falta di motivacion ta busca malo pa haci. Ora como hoben bo ta mira rond di bo y ta realisa cu no ta kico bo ta y loke bo a studia ta importante, si no ken bo conoce, ken ta bo madrina anto bo sa cu no ta e hoben ta e antisocial, pero e Minister, den e caso aki, cu ta duna e mal ehempel.

E problemanan cu nos tin den nos cominidad y den na scolnan mester ta e preocupacion di prome ordo di un Minister di Asuntonan Social y no unda y cu cua deal mi por 'fix' mi mes y mi famia miho.
Un Minister di Asuntonan Social y di Educacion mester ta manera un bon mama pa su pueblo...pa e pueblo henter, unda su meta principal mester t'e bienestar di e pueblo y di e hobennan en particular. Pero, di otro banda kico bo por spera di un persona cu a construi su felicidad familiar riba infelicidad di otro?

Bo ta sigui puntra bo mes: Unda e plan social di Marisol a keda?? Ora cu bo plan social despues di cuatro aña ta parce di ta encera nada mas cu enrikese bo mes, anto mas asocial bo no por ta! Na e cantidad di e containernan di Marisol no por duda cu placa pa campaña tin, pero muchanan di scol si por keda warda te seca riba nan bukinan nobo pa scol. Bo mensahe ta cla: Bo no mester di tin un bon educacion pa yega leu, simplemente ta bo mester ta parti di e grupo di Friends & Family di MEP.
Dios gracias cu e muchanan aki na Aruba ta haya bon educacion di hopi maestronan motiva y nan sa cu norma y balornan cu nan a lanta cu nan ta sigui conta. Y cu Marisol ta solamente un ehemplo bibo, pero pasahero di tur loke bo no mester haci como Minister, como politico, y como ser humano. Di tur forma, Marisol lo drenta buki di historia como e Minister mas egocentrico cu nos pais a conoce.

Red Sail Sports a honra su empleadonan



TA cu sumo placer cu nos ta comparti cu recientemente dos empleado di RSS a celebra nan añanan di servicio.

Lizzah Franjea Leest, Retail Logistics Coordinator, a drenta den nos servicio dia 23 di december 1998 y a cuminsa su carera como Retail Sales Associate den nos retail store den Hyatt Resort.

Dia 8 di october 2002, Lizzah a ser promovi como supervisor den dicho store y a cumpli cu hopi amor y pasion den su funcion y ora a bin un vacatura na september 2005, Lizzah a ser ofreci pa tuma e reto di bira retail assistant manager locual el a acepta y a fungi den e funcion aki tambe. Lizzah Leest actualmente ta encarga cu tur e logistica di e distribution center.

Peter de Hoop, Managing Director, tambe a conmemora 10 aña di servicio dia 1 di januari 2009. Na momento di a tuma e liderato over dia 1 di januari 1999, Peter de Hoop, un persona cu un vision grandi su dilanti, a cuminsa mesora pa reorganisa Red Sail Sports Aruba.

Ta hopi su logro den e compañia aki y nos por menciona cu unda tabatin 2 dive boats awe nos tin 3 y den catamaran na 1999 tabatin 2 y despues a subi pa 4. Actividad acuatico tambe a aumenta y ta mucho mas varia ofreciendo na clientenan productonan di calidad y seguridad na prome lugar.

Na nomber di tur su 77 empleadonan, nos ta extende nos palabra di gratitud pa su liderato y sperando cu e por sigui cu e mesun perseverancia pa hopi 10 mas.



Durante un almuerso suculente den e Restaurant Chino-Latino dia 10 di februari, y den compañia di H.R. Manager y Retail Manager, Erlinda Leysner y Tep v/d Heuvel, respectivamente, tanto Lizzah Leest y Peter de Hoop a ser reconoci un biaha mas y ambos a ricibi un bunita plakaat y un envelope di custumber.

Charla educativo na E.P.B. Oranjestad







SCOLNAN tin un tarea sumamente importante den formacion di nos hobennan aki na Aruba. No solamente den e formacion intelectual di alumno, pero tambe den su formacion social emocional. Den cuadro di e formacion social emocional aki E.P.B. Oranjestad den coperacion cu Comision Abuso di Mucha a organisa un carousel di informacion pa alumnonan di segundo aña, nivel tres.

E carousel di informacion aki a wordo teni diaranson 4 di februari y a wordo coordina pa Ludmila Martinez di Departamento di Guia di E.P.B. Oranjestad. E carousel tabata encera charlanan cortico di cuarenticinco minuut den diferente local, na unda alumnonan ta cambia di local pa atende e diferente charlanan. E charlanan cu a wordo duna tabata di Telefon pa Hubentud cu a duna informacion di termento bao di e hobennan y e consecuencianan cu e tin riba nan y a wordo duna door di Jeanine Tromp y Minquela Farro; Lenny Geervliet y Magaly Hunt di Fundacion Sostenemi a duna un relato amplio di abuso di menornan y con alarmante e cifranan ta birando na Aruba; di Fundacion Respetami alumnonan a haya sa mas di norma y balornan y con pa biba segun nan y a wordo duna door di A Haagens y M. van der Linden; sr. Webb di Kinder Jeugd & Zeden politie a bai mas riba e parti di vandalismo cometi door di hobennan y e consecuencianan cu e tin pa nan; Di C.I.A.D. alumnonan a haya sa mas di nan balor propio (auto-estima) y esaki a wordo duna door di sr. Sullivan y Jacky Agumbero; Cuerpo Policial y C.I.A.D. a duna mas informacion riba agresividad bao di nos hobennan y a wordo duna door di Richinell Stamper y Janiro Eisden.

Di e forma aki E.P.B. Oranjestad ta sigui traha riba un formacion completo di nan alumnonan pa asina despues nan ta hendenan util den nos comunidad. Pa medio di esaki tambe directiva y departamento di guia di E.P.B Oranjestad kier gradici tur e organisacionnan menciona pa e bon cooperacion.



Prome proyecto pa sector social di FDA

Firmamento pa financiamento di Centro di Cuido San Nicolas





FOR dia cu Gabinete Oduber III na aña 2003 a cuminsa cu preparacion di e proyecto pa construccion di centro di cuido na San Nicolas. Cu e proyecto di Centro di Cuido San Nicolas Gobierno ta cumpli cu su vision pa hisa calidad di bida di tur esnan cu ta biba na Aruba especialmente esnan mas vulnerabel, manera nos ancianonan.
Pre-mirando e necesidadnan creciente y urgente relaciona cu e enbehecimento di nos sociedad, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp su deseo for di basta tempo ta pa crea centronan di cuido cu ta forma parti integral di e comunidad. Pues e centro mester por duna servicio tambe n'esnan cu mester di ayudo pero cu no ta den e cas di cuido. E servicionan por inclui esnan di pasa dia, alimentacion, cuido personal, y etc.

Cu e requisitonan aki den mente ya desde 2004 Gobierno y SABA conhuntamente a cera cabes un bon planificacion di e centro di cuido san nicolas. Den cuadro di e bon planificacion Gobierno e tempo ey a pidi asistencia tecnico di e 'Adviescentrum Zorgvoorzieningen Nederland' kendenan a manda 4 experto pa traha riba e proyecto.

'Adviescentrum Zorgvoorzieningen Nederland hunto cu profesional y instancianan local a evalua e mihor forma pa combina e vision di Minister drs. Marisol Lopez-Tromp, e maneho di vivienda pa ancianonan cu e necesidadnan nobo constata den nos sociedad.
Di e analisis aki a sali un asina yama programa di requisito ('programma van eisen') cu a forma e base di diseño di e cas di cuido. Como puntonan di salida a tene cuenta cu integracion den comunidad di esnan vulnerabel, privacidad, dignidad di e persona y necesidadnan special di e grupo di referencia.

Finalmente, diarazon 11 februari ultimo a tuma lugar den sala di Conseho di Minister e firmamento di financiamento di un proyecto pa Fondo Desaroyo Aruba (FDA). E proyecto ta forma parti di e sector social.
Manera menciona anteriormente, e Centro di Cuido aki lo tin lo mas ultimo pa loke ta material, estilo y structura di un Centro di Cuido segun guia di 'Adviescentrum Zorgvoorzieningen Nederland' pero cu adaptacionnan pa necesidadnan di Aruba.
E proyecto aki a keda otorga,



despues di un destaho publico, n'e compania Thiel Corporation N.V. pa un suma total di AWG22.533.015,- . E proyecto aki lo keda conclui na juli 2010.

E contrato a wordo firma pa Minister Nilo Swaen, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp, representante di pais Aruba pa proyectonan di FDA sr. Gerardo Oduber, Presidente di Hunta Directiva di FDA, sr. Glenn Thode, miembro di directive di FDA y e Director di e compania Thiel Corporation N.V. sr. Anthony Thiel.

Aruba a participa na feria turistico "Messe Wien Holiday"

Na Vienna, Austria

RECIENTEMENTE Aruba a wordo representa na e feria di mas grandi na Austria cu yjama 'Messe Wien Holiday'. E feria aki a atrae 105.439 bishitante.
Segun e organisadornan tabata tin mas exhibidor presente cu na 2008 y cu e publico presente ta dispuesto pa viaha e aña aki.
E obhjectivo nan di e presencia di Aruba na e feria aki tabata pa realza e imagen di Aruba den e mercado turistico y tambe pa crea demanda y establece alianza cu representantenan di aerolinea, prensa, y tour operators.
Aruba a wordo representa pa Tirso Tromp, Director Regional pa e mercado di Austria, Alemania, y Suiza, cu tabata encarga cu e promocion pa Aruba.
Sr. Tromp ta splica cu e feria tabata uno bon organisa y cu clientenan cu ta determina pa viaha e aña aki, specialmente pa e region di Caribe.



Discusion intresante riba Plan Strategico di COA





ROY Mezas a dirigi e prome anochi di un serie di dos encuentro cu e federacionnan miembro di Comité Olímpico Arubano pa discuti e planificación strategico pa e próximo periodo den deporte na Aruba. E federacionnan presente, hunto cu representantenan di COA, a analisa e retonan cu nan ta enfrenta den nan trabou y con un planificación por logra mas y mihor resultado den esaki.Pa COA e plan strategico cu a wordo presenta pa prome biaha na su federacionnan miembro na december ultimo ta un "mapa di navegación", cu ta identifica e metanan cu e organización kier logra y tambe con, na ki forma, tin intención di hasi esakinan realidad. Naturalmente un plan strategico no por wordo ehecuta si esaki no ta conta cu apoyo y aprobación di e miembronan. Pa medio di reunionnan cu e partnernan importante aki, COA ta trata di splica e lineanan general di e plan y su importancia pa nan mes tambe. En realidad e plan, pa e tin éxito, mester wordo "carga" pa e mundo di deporte organiza den su totalidad. Cada federación na su turno lo usa e plan aki como punto di referencia, pero lo identifica e metanan cu p'e federación mes ta importante. Riba e portretnan por mira algún imagen di e prome anochi di discusión tocante e plan strategico di COA y su miembronan. Ayera atrobe a sigui e di dos sessión. Hunto a debati y defini e rumbo cu lo hiba nos na éxito y excelencia den deporte!

AWEMainta
e corant di toko
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Antiyas

Si Ministerio Publico gana caso:

Gobierno Central lo haña bonansa di 16.6 mion florin

WILLEMSTAD - Si Ministerio Publico na Sint Maarten haña razon den e demanda cu nan a introduci contra dos pareha cu a yega di ser condená pa ganashi di placa via método criminal y labamento di placa, esaki por resultá den un bonansa di mas cu 16 mion florin pa caha di Gobierno Central.
Ta trata di e demanda cu Ministerio Publico na Sint Maarten a introduci den Corte contra Marcel Loor y su concubina y e pareha Serge y Galina Slipachenko. Ayera Corte di Husticia penal ta trata e caso.

Aparte di esaki tin chèns cu lo por bende un mansion, un boto y varios auto di e pareha Slipachenko na findishi loke lo produci ainda mas placa p'e fondo pa combati criminalidad cu Gobierno Central ta administrá y den cual ta depositá fondo cu confiscá di hendenan condená pa narcotrafico y labamento di placa.
Despues cu Huez Luis Delanoy a condená Marcel Loor y su concubina Charlene Craig aña pasá april pa falsificacion, fraude y labamento di belasting combiná cu evacion di belasting, el a imponé un boet tambe di 15.000 florin cu Gobierno por a cobra aunke e caso ta den apelacion na Hulanda.
E pareha Slipachenko a ser condena aña pasá juli pa falsificacion y labamento di placa durante e periodo di november 2001 te cu april 2006 y Ministerio Publico kier confiscá nan cas, boto y auto plus e suma di 8.417.518 dolar di e pareha, pasobra ta via métodonan criminal nan a gana e placa aki.
Ayera Corte di Husticia na Sint Maarten lo cuminsa atendé e caso di confiscacion di e sumanan mionario aki cu si nan logra gana e caso lo representá un bonansa financiero inesperá pa caha di Gobierno Central ya cu pa regla e placa ta bay den fondo pa combati criminalidad y no den caha di e isla caminda nan a confiscá e placa.
Pa regla Directorado di Husticia tin cu duna Parlamento cuenta y razon di e placa aki tambe.

Compensacion di biahe pa Minister y ambtenaarnan a keda regla

WILLEMSTAD - Fin di aña pasá Directorado di Finanza a pone tur instancia concerní di e decision cu Conseho di Minister a tuma dia 17 decèmber ultimo di e regla nobo di compensacion di biahe y estadia pa Minister y ambtenaarnan.
Ora Minister y Secretarionan di Estado mester biaha pa Aruba y den Antia, nan compensacion ta 170 florin pa dia of 275 dolar all-in y e suma pa ambtenaarnan ta 170 dolar.
Pa biahenan pa exterior e compensacion ta 135 dolar pa dia pa Ministernan y 120 dolar pa ambtenaarnan mientras cu si ta biahe pa Union Europeo, e compensacion ta 145 euro pa dia pa Minister y 130 euro pa ambtenaarnan, pasobra diferencia mester tin entre un Minister y un ambtenaar.
Pa loke t'e ultimo compensacionnan diario aki esaki lo ta pa gastonan diario sin gastonan di hotel, pasobra un hotel decente na Europa ta costa mas cu 145 euro pa dia.

Ministerio Publico kier confiscá fl. 1.285,000 di Marcel Loor

PHILIPSBURG - Ayera Corte di Husticia na Sint Maarten lo trata e caso cu Ministerio Publico a introduci contra e èx Comisario di Polis di Imigracion Marcel Loor cu intencion pa laga Corte confiscá e suma di 1,285,000 florin di Marcel Loor y su concubina Charlene Craig.
Den pasado Marcel Loor a ser condená na castigo di prison y un boet halto pa difunto Huez mr. Delanoy.E tempo aya Huez mr. Luis Delanoy a condené na 24 luna di castigo di prison di cual 6 condicional cu 3 aña di periodo di prueba.
E mester a paga un boet di 15,000 florin pa falsificacion di documento, fraude, chanchuyo cu belasting y labamento di placa.E placa cu el a gana cu e actividadnan aki el a depositá riba cuenta di su compania offshore na Nevis.Marcel Loor no a sinta ni un aña di e castigo aki.
E concubina di Loor y mama di su dos yiunan, Charlene Craig, a ser condená na april di aña pasá, pasobra el a cometé fraude pa mas cu 190,000 florin na subsidio di huur di Guardacosta.Ademas el a ser condená, pasobra el a cobra placa di desabilitacion laboral ilegalmente na Hulanda.
E cargo di labamento di placa ta pasobra Loor y Craig a depositá placa cu nan a obtené di actividad criminal na un compania na Nevis.

Loor su apelacion contra e sentencia den Corte di Husticia Comun di Antia y Aruba ta andando na Corte Supremo na Hulanda, igual cu e apelacion cu Charlene Craig a haci na Corte di Husticia Comun di Antia y Aruba.Tres empleado di e compania cu Loor y Charlene a usa pa placa laba via Standard Trust Company NV tambe lo ta sospechoso den Corte.

Autoridadnan a identificá homber asesiná y derá

PHILIPSBURG - Autoridadnan hudicial a identificá e restonan mortal cu nan a coba saca for di bao di tera na Cay Hill algun luna pasá. Ta trata di e restonan di e homber Dominicano Castro Rosario, kende di acuerdo cu e investigacion inicial a muri un morto violento.
Nan ta calculá cu e homber tabatin algun luna caba derá promé cu nan a localisá e buraco den guera.
Na bida e homber tabata biba den Haitian Village na Cay Hill y a base di su DNA, nan a logra identifiké.
Fiscal mr. Taco Stein a declará cu Recherche ta trahando seriamente riba e caso pasobra Ministerio Publico ta atendé casonan di asesinato seriamente.
Sint Maarten actualmente tin un equipo nobo di Recherche cu ta consisti di polis di Corsow y di e isla, kendenan ta trahando riba e caso y otronan.
Ta dependé di efectividad di e team nobo aki cu lo dicidi cuanto tempo mas nan lo sigi cu e team.

Ayera Diputado Laveist tabata den Corte pa fraude

PHILIPSBURG - Ayera merdia e proceso penal contra e conseshal y Diputado independiente (èx DP) Louis Laveist a cuminsa na Sint Maarten.

E cargonan contra Laveist ta pa fraude y soborno en relacion cu dunamento di permit di trabau y otro documentonan oficial.
Hunto cu e Diputado su asistente Roberto Richardson tambe ta sospechoso den Corte, pasobra e lo a yuda e Diputado cometé e fraude.

Dia 22 di october aña pasá husticia a arestá e Diputado y Richardson, pero nan a laga Richardson bay despues di dos dia, mientras cu a tene Laveist 8 dia pa interogacion.

E tempo aya a tira inval den su cas y oficina y nan a confiscá documento y computer.
Su abogado defensor a pidi Corte pa permitié tende un cantidad di testigo, loke ta nificá cu tratamento mes di e caso lo ta te na april.

Daaag Mooie Blauwe Zwaan......
Daaag Lieve Mensen van de KLM...
Daaaag ....KLM.....Moet je echt gaan??.

ALTIJD elegant, zijn vleugels statig verspreid
Altijd vol positivisme, meestal op tijd...
Nu voor ons een teleurstelling, weer iets van pijn
Ons hart, gewend aan die mooie Aruba-Holland vluchten
Nu hoor ik hier en daar geruchten
Mensen die klagen over het gouvernement
Die zijn "humildad" verliest als "friend"
Inplaats van helpen, zeggen ze niets te kunnen doen
Want het kost hen, net als alle andere dingen, veels te veels poen
Ik vind het ook niet leuk om dit overal te horen
Wat zijn straks nog onze nederlandse sporen ?
Altijd gaat er wat wel mis met de arubaaanse autoriteiten
Wat zijn nu de redenen, wat zijn nu de feiten ?

Ik ben gewoon maar een dichteres
Die dingen opvangt hier en daar samen met de rest
Ik schud ze van me af, als een toverstaf
En voel de dankbaarheid in mijn hart
Voor de trouwheid van KLM al die jaren
Hun geduld met mensen die vreemde dingen kunnen doen
Mensen die niet perse zelf recht staan in hun schoen
Tja.....de mooie blauwe zwaan wordt ook soms moe
Van al dat gedraai, dat gezeur en dat gedoe
Kunnen wij als volk van Aruba echt niets meer aan doen?
Kon 'de jaren van vandaag' nog zijn als toen....
Met vriendelijker banden, met dankbaarheid
Met oprechte harten, met oprechte eerlijkheid

Voor de mensen die mij benaderd hebben
Om een "gedicht" voor de mooie blauwe zwaan te schrijven
Mensen, die houden van gedichten die rijmen
Mensen die niet weten hun teleurstelling te verwerken
Arubanen en vele anderen die jaar in jaar uit met de KLM hebben gevlogen
Nu daag moeten zeggen, met tranen in hun ogen
Ook al zijn er anderen bij gekomen om te vliegen
Moest ik dit toch even naar voren brengen zonder te liegen
Lieve KLM mensen, lieve piloten, lieve stewardessen
Dank U wel voor Uw hard werk, Uw geduld en Uw aandacht
Moge God die boven alles vliegt en die alles ziet
De mooie blauwe zwaan en hun "crew" blijven zegenen
Met "Aruba" gegraveerd in het hart met de woorden "Vergeet ons niet"

Auteur : Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Namens regelmatige KLM klanten

EXPRESA BO MES

Secreto publico



SIMAN pasa tanto ministro-presidente (MP) como ministro di husticia (MdH) a reacshona hopi indigna riba e 'noticia di siman' di Representashon di Hulanda (VNO) cu a cay den man di Aruba. Manera ta custumber, nan reacshon tawata puramente emoshonal. MP a papia di un 'daño ireparabel den e relashon entre e dos paisnan' y MdH a acusa Hulanda di 'practica di espionahe'. Di biaha a punta dede riba e liaison cu Venezuela, riba AVP y RED. Como culminashon a anuncia e partida di e oficialnan di husticia Mos y van der Schaft.

E reacshon di ambos gobernante no solamente tawata emoshonal, sino tambe hipocrito. En realidad no tin nada den e noticia cu den varios circulo di comunidad di Aruba no tawata conoci caba, formando un precupashon grandi. No ta nada straño cu tipo di informashon asina ta yega na conocemento di VNO (y otro representantenan) y cu e ta relata esaki, anke sea den un tono sarcastico, na Hulanda. Pesey tambe e reacshon ta hopi exagera. Pues e pregunata ta, pakico e dos politiconan bakia aki ta reacshona manera proyectil sin rumbo y a scohe conhuntamente pa un confrontashon frontal cu Hulanda.

En realidad e noticia aki ta cumbini Gobierno di Aruba y esun cu ta maneh'e, masha hopi mes. Ta asina cu tambe ta un secreto publico cu e gobernantenan actual no kier nada di ber cu Hulanda, supuestamente pa su gana di mete den asunto di Aruba. Ademas nan tin hopi miedo pa e desaroyonan actual na Antiya Hulandes. Eynan ta birando hopi dificil pa sigui cu e mal maneho financiero pa motibo di e control di parti di e Comishon di control financiero. Esaki lo por haci cu e politica tradishonal di patronahe, cu al fin y al cabo ta enfoca riba enrikecimento bergonsoso di un grupito di gobernante y priviligiadonan, ta bira imposibel. Ta teme cu e biento di pasat lo trece e desaroyonan aki tambe pa Aruba.

Pesey tambe por spera cu lo sigui tira candela riba e conflicto actual pa logra un alehamento mas grandi entre Hulanda y Aruba.Hunto cu baymento di e dos curiosonan den Ministerio Publico, esaki lo nifica cu e gobernantenan arubano lo tin nan man mas liber pa regla nan asuntonan. Esaki ta nifica un bentaha grandi pa proyecto importante pero dudoso na unda ta esencial pa evita transparencia.

Den e siguiente periodo, e politiconan hulandes cu ta boga pa mantene e lazonan cu Aruba, mester scohe entre algun alternativa importante. Lo sigui cu e maneho suave na unda ta purba di evita a lo maximo pa irita nan coleganan na Aruba of lo scohe pa pueblo di Aruba y pa recuperashon di e estado di derecho? Lo enfoca na busca e fayo den e 'leak' cu despues lo haya su castigo of lo investiga di berdad kico tin di berdad di e ponencianan di e 'fuente di hopi confiansa'. Lo scohe pa mantene e 'dossier di Aruba' cera of pa habi'e completamente den Parlamento pa asina haya un bista di tur e raportnan en cuanto Aruba? Escogencia cla den esaki lo tin consecuencia grandi pa e sentido di derecho y bienestar di e ciudadanonan di Aruba (cu ta ciudadano di Reino tambe!)

Na otro banda e politiconan hulandes cu ta prefera di kita nan man for di e 'banda di corupto' na Aruba y cu en realidad ta boga pa independencia di Aruba, hustamente ta cumbini e gobernantenan arubiano actual. Pasobra tambe ta un secreto publico na Aruba cu pa hopi aña caba esakinan ta anhela independencia. Mirando nan tradishon pesimo di maneho publico, esaki lo tin consecuencia desastroso pa pueblo di Aruba. Aparentemente esaki no tin ningun importancia pa nos gobernantenan ni pa nan colaboradornan hulandes.

Armand Hessels

Aruba ta promove 'One Happy Island' na

Dublin Holiday World Show



'Dublin Holiday World Show' y e esfuerzonan di ATA - UK.



NA luna di januari 2009 Aruba Tourism Authority UK a lanza e temporada di bolsa turistico na Europa atendiendo e show anual Dublin Holiday World Show na Irlandia.

E show aki a tuma lugar na RDS Simmonscourt cu ta un centro di exhibicion na Dublin. ATA tabata presente cu un stand caminda nan tabata parti brochure, informacion y recomendacion pa e Irlandesnan cu ta entusiasma pa viaha pa Aruba.

Segun ATA UK ta commenta: "E show na Dublin a resulta un exito rotundo y nos stand di Aruba tabata mucho mas bishita cu e añanan anterior. Nos a nota cu e consumidor sa hopi mas di Aruba – esaki ta un reflexion riba e mercadeo cu nos a hasi cu ta duna nos hopi satisfaccion y motivación. Varios bishitante na nos stand a yega di bishita Aruba riba un viahe di crusero y ta masha entusiasma pa bolbe bek Aruba, pero e biaha aki pa keda un tempo mas largo. Tambe tabata tin algun bishitante cu a wordo recomenda pa nan amigonan pa bishita Aruba. Despues cu esnan interesa a haya informacion na e stand di Aruba nan tabata pasa pa e operador Caribbean Collection pa prijs di pakete".

Grupo Kawara honra pa Excelsior Casino







ESAKI ta grupo Kawara di Bario Paradera cu a haci un bishita na Excelsior Casino den Holiday Inn. Aki cada un di nan a pasa un rato dushi agradabel cu un servicio hopi especial unda cu staff y personal di Excelsior Casino so por brinda n'e bishitantenan.

La Cabana a organiza un lunch di aprecio







LA Cabana Beach & Racquet Club a organiza un lunch special di aprecio pa gradici e departamentonan di e hotel cu a participa den e promocion di dia di tema den e cafeteria cu a dura un aña largo.
Cada luna, e cafeteria di asociado a wordo decora na honor di un lunch cu tema special. Loke a cuminsa como un idea inocente y simpel a crece bira un mega promocion, unda cu e departamentonan a competi pa e top honornan, purbando di haci miho cu otro y hisa e nivel di decoracion, ambiente y entretenimento tur luna.
Como resultado di e competencia spontaneo di grupo, e asociadonan di La Cabana Beach & Racquet Club a disfruta di hopi lunch memorabel, cualnan a inclui un bishita di e Mafia, un interaccion cu Minnie y Mickey Mouse, un atardi loco cu Payaso, un bishita na añanan 60 cu Hippies, un bishita di Sinterklaas y hopi produccion tremendo mas.

Gerente General Joe Najjar a gradici su ekipo pa a haci e inversion emocional y tabata contento di por nota cu na La Cabana Beach & Racquet Club, asociadonan ta haci e extra esfuerzo, no djis pa e huespednan pero tambe pa nan coleganan.



Un manera diferente di celebra fiesta di hacimento di aña

Na Anglo Kleuterschool



RECIENTEMENTE e Kleuterklas di Juffrouw Daniela di Anglo Kleuter school a celebra hacimento di aña di un di nan compañeronan. Den cuadro di e temporada di carnaval a decidi di laga e muchanan diseña nan propio mascarada di carnaval. Esun mas creativo bunita decora lo resulta di ta e ganador di e competencia.
Esaki ta un bon ehempel con por motiva e muchanan desaroya nan abilidad creativo.

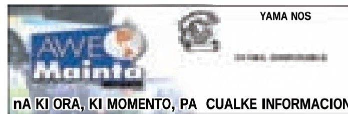
Better laat dan nooit! Riba 11 di Feb nos Angel stima Zaynah Yanez a hasi 7 aña. Un macuto yena di sunchi, brasa y hopi bendicion di parti di mami Paola, papi Ivo, ruman Zayon, y Idimara, mami Mena, Adriano, wela Beatriz, welo Luis, tanta Betty, Celiane, tanchi Irayka, Titi Semi, Titi Sonia primo y prima nan y di ful su klas di Colegio Conrado Coronel specialmente di su juff nan Sharissa y juff Analia, club di movimento. Dushi nos ta stima bo masha hopi mes cu Dios bendiciona bo…………….

Ladron ta sigui horta cabrito na Hato

DIAMARS mainta pa 10.10, e homber J.V.F. naci na Aruba di 75 aña, kende ta cria cabrito, ta bay na warda di polis na Noord pa haci denuncia di ladronisia. E ta bisa polis cu atrobe ladron a bay cu 4 cabrito di su cura.
El a bisa polis cu aña pasa, el a perde 100 cabrito di dje. E ta bisa polis tambe cu e ta sospecha cu t'e homber P.M. ta horta su cabritonan. Polis a tuma su keho y ta cuminsa cu e investigacion.

Homber ta bay reclama cu e no a haya su placa di onderstand

DIAMARS atardi, presencia di polis a wordo pidi na un highrise hotel pa un problema cu ta bayendo for di man. N'e sitio, polis ta papia cu e bewaker, kende ta bisa cu e homber D.D.D. a bin pa drenta den e hotel, pero no a wordo permiti.
Polis a papia cu D.D.D. naci na Aruba di 42 aña, y e ta bisa polis cu el a bay pa reclama e muher M.F.P, naci na Corsow di 46 aña, cu kende e tin yiu, pa su placa di onderstand.
D. ta bisa polis cu e muher a cobra su placa di onderstand diasabra y no a trece placa pe. E ta bisa cu el a trece solamente su documentonan.
Polis a papia cu e muher M.F.P., kende a bisa polis cu e no ta bay cobra placa mas pa D.D.D. y cu e mes mester bay Sociale Zaken pa regla su asunto. El a bisa polis cu ademas D.D.D. a worde prohibi pa no bay den su cercania.



Mi ke kanta di bondat I hustisia, kanta pa bo Señor. Mi ke tene mi andar ireprochabel.Ki ora bo ta bini cerca mi? Mi kier biba cu konsenshi limpi den mi cas tambe.Mi no ke tene dilanti mi bista nada cu no ta pas. Salmo 101:1,2.
Despues di un bida yen di cuido y Amor a bai sosega den brasa di señor,nos Tata, Ruman,Tio,Welo y Swa:

MARCO KELLY

Esposo di defunto Swinda di Village/
Ex – Trahado di LAGO y I.S.A. Security
***22-10-1937 + 07-02-09**

Na nomber di su yuinan: Patricia (Shelly) Kelly na korsow, Romulo Kelly y Julia Ferreira
Johnny y Mitsy Kelly-Shafer na Merca,
Veronica Kelly y Marlon Manuela

Yuinan di Criansa: Mildred Perez, Ilkania Perez, Ricardo Perez y Isleen -Jalisa Rosero
Viola Perez na Hulanda, Fernando Perez na Arabia Saudita
Marina Perez, Esneyda Perez y Gino Kelly, Soraida Alberto na korsow
Eduardo Pinzon (Lalo, Speed) y Ada Ventura, Debby Fistler y Franky,
Clifford Cadeau y familia

Nietonan: Rachel Jansen,Jean-luc Jansen,Andreina Jansen, Suelin Fluonia Joshua Fluonia,Hildarièn Kelly.Shjakayne Manuela, Shawn Manuela, Latifah Manuela,Kayla Manuela Lysandro Gonzales,shakira Gonzales,Iraima Reginald Perez, Riquerma Perez. Gonzales, Aurelia Gonzales.
Bryan Perez, Shantal Perez,Valeria Perez,Atalia Perez, Zulinety Perez,
Ashanti Lampe, Kimberly Ramirez, Adri Jacobs, Vaneska Perez.
Shadira Thourold,Melissa Perez, Dashmara Dumfries, Eneika Curiel.
Swinda Pinzon,Anthony Pinzon,Eduard Pinzon, Jonathan Pinzon.
Y su 6 bisanietonan na Curacao y Bonaire

Su Rumanan: Sra. Theresita y Juan Farro y yuinan, Sra Vuida Antonia Jansen y yuinan na Cur
Sobrina y Sobrinonan na Aruba y Curacao.y Hulanda su swa y cuñanan na Curacao y hulanda.su primo y primanan.
Tocadornan di Tipico Amistoso. Tur su bon amigonan, ex-colleganan, su bon bisiñanan sin laga ningun afo.

Su comper: Annie na Bonaire,Buchi Statie y familia na Bonaire, Su Hijanan: Atilus Curiel, Swinda

Pinzon ydemás familia:
Kelly,Giel,Tromp,Farro,Lopez,Herrera,Wolf,Figaroa,Hernandez,Primera,Perez, Solognier Gonzales,Manuela,Fluonia,Pieternella,Petronella,Curiel,DumfriesThorould,Jacobs,Ramirez,LampeRosero,Alberto,Jonis,Tweeboom,Elsevijf, Damoen,Beltran,Monte,Henriquez,Koeiman,V/Blarcum.
Despensa nos como Famia cu den nos tristesa nos por a lubida algún persona mil y un despensa.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahueps 4'or di atardi saliendo for di misa Sta Theresita pa Santana Católico na San Nicolas. For di 2'or di atardi e restonan mortal di Marco lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia:
Ad Patres, Diaranson 11/2/2009 di 7'or p.m. – 9'or p.m.
Enbes di Flor of Krans un Donacion na Fundashon Edmond Harms lo ta altamente aprecia.

" Limpiara toda làgrima de sus ojos y la muerte no sera mas, no existira ya mas lamento ni clamor ni dolor las cosas anteriores han pasado"
Apocalisis:21:4

Wilfred Boyce

Mihor conoci como:"Boysi"
*** 7 Februari 1936 na Aruba † 7 Februari 2009**

Nomber di su Casa: Isis Boyce Lacera

Nomber di su jiu (nan): Marivell (Mary) y Johnny Thijsen Boyce
Nathaly Boyce
Maritza y Jacques van der Scheer Boyce
Idelfonso y Livia Boyce Olaechea
Ettel Boyce

Nomber di su rumanan: Violet Boyce
Frida E. Pinedo y famia
John R. Pinedo y famia

Su suegra: Bertha Herrera de Lacera
Leonardo Rueda Lacera esposa y jiu

Nomber di su Swa/cunan: † Roberto L. Lacera Herrera
Julio C. Lacera Herrera

Nomber di Nietonan: Anthony
Samira
Jorge Eduardo
Blanca y Ryan
Anwar y Nandita
Inez
Bram
Stephanie

Amigo di cas: Nel Harms y famia
Comper: Bibi Bareño y famia
Comadre : Gladys Habibe y famia

Mr. Douglas Marcus y Su ex coleganan di Trabou di Aruba Nights N.V,

Demas Famia y amigonan: Boyce, Lacera, Thijsen, Van der Scheer, Olaechea,
Hamadi Seddik, Peters, Watkins, Martis, Kock, Tromp, Vargas Lacera, Yarasca, Lacera Herrera, Fatima Bernier, Johnatan Croes,Julio (Julito) Croes, Julio Croes Y Audrey
Croes Lacle.

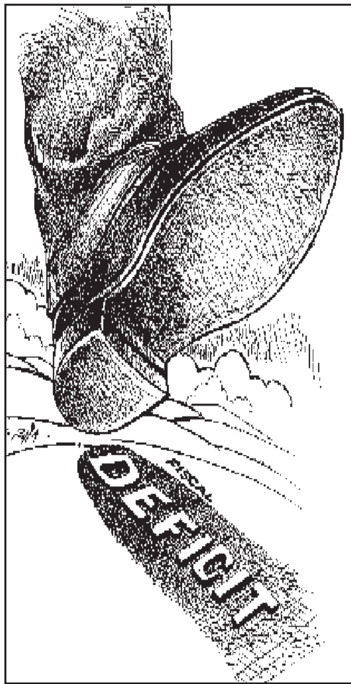
Su amigonan : Pepi de Freitas, Tolin Chirino, John Scharbaay, Rumanan Petronia lo demas amigonan di Flor di Oriente.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 14-02-2009, 8'or pa 10'or di mainta na Misa Fatima di Dakota y despues saliendo pa Santana Central Sabana Basora.
E restonan mortal ta reposa for di 7:30 mainta na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diabierna 13-02-2009
7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y amigonan.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



PUSHA pa e recesion y e costonan enorme di e rescate financiero, e deficit fiscal Mericano a yega na un cifra record den e promer cuatro lunanan di e aña fiscal.

E deficit di october-januari a yega 569 mil miyon dollar, seis biaha mas halto cu e desequilibrio fiscal di e aña anterior, segun departamento di Tesoro a informa ayera.

E deficit di januari tabata di 83.800 miyon dollar, compara cu e 78 mil miyon pronostica dor di e economistanan.

Deficit fiscal na Merca a yega e cifra record di 569 mil miyon dollar



Mama ta pidi asistencia pa su yiu menor di edad

PRESENCIA di polis a wordo pidi diamars atardi na un cas na Brasil, pa un yiu homber onbeschoft.

N'e cas polis ta papia cu e mama G.D., kende a bisa polis cu su yiu homber E. v.d B., di 16 aña, ta comporta su mes onbeschoft na cas. E mama ta bisa polis cu e yiu no ta bay scol mas y tin un muher di 19 aña cu un baby.

Polis a papia serio cu e mucha homber y a mustre cu e mester respeta regla di cas. El a compronde.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di mi casa, nos tata, welo, bisawelo y suegro stima:

Sr. Marcelo Gerardo Kock
mihor conoci como: "Jati"
24 september 1930 - 10 februari 2009

Na nomber di su:
esposa: Ofelia "Chea" Kock-Silva
yiunan: Violeta "Enchie" y esposo Edwin Zijlstra-Kock
Victor "Bito" y esposa Carmen Kock-Herrera
Catalina "Kitty" y esposo Hose Jacobs-Kock
nieta y nietonan: Gerry Zijlstra y Mari-lus Sprock
Sharissa Herrera
Ernie y Roshaira Jacobs-Tromp
Victor Jose Kock y Naomi Chayadi
Kathleen Jacobs
bisanieto: Disjonrick Jacobs
rumannan: vdo. Francisco "Chico" Kock
Martinus "Mai" y Denisia Kock-Dijkhoff
Adolf "Dois" y Margo Kock-Figaroa
swa y cuñanan: sra.vda. Linda Irausquin-Dirks y famia
vdo. Felix "Segundo" Silva y famia
Lilia y Elviro Hoevertsz-Silva y famia
Nina y Johannes Westerburger-Silva y fam
sra.vda. Lucia Croes-Silva y famia
sra.vda. Cielo Kock-Peña y famia
amigo-ruman: Pedro y Lena Kelly-Maduro y famia
mescos cu yiu: Carien Vieira-Alves, esposo Manuel y yiu Jesslaine
amiga di cas: sra.vda. Rosa Thiel-Boekhoudt y famia
tanta y omonan: sra.vda. Betty Jansen-Jacobs y famia
Rosimbo y Pina Jacobs-Ras y famia
vdo. Jose Tromp y famia
sra.vda. Rosalinda Jacobs-Fabus y famia
sra.vda. Petra Jacobs-Danies y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Kock, Silva, Zijlstra, Herrera, Jacobs, Sprock, Tromp, Chayadi, Franken, Dijkhoff, Figaroa, Rasmijn, Gonzalez, Peña, Irausquin, Dirks, Hoevertsz, Kelly, Wsterburger, Croes, Vieira-Alves, Tiel, Boekhoudt, Jansen, Erasmus, Flanegin, Fingal, Bremer, Bremo, Angela, v/d Biezen, Maduro, Becker, Lampe, Lamper, Thielman, Koolman, Thiel, Ruiz, Luidens, Scharbaay, Lacle, Falconi, Growell, Solognier, Vrolijk, Nadall, Arcaya, Every, Peterson, Britten, Martijn, Wever, Falconi, Grovell y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 13 di februari 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: San Barbola 3
di 7'or pa 9'or di anochi

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Ban cu legria na cas di Senjor!
Ki legria, ora nan a bisa mi:
`Laga nos ban cas di Senjor`
I awor, áta mi aki pará
Na bo portanan, Herusalem!
(salmo 122 1 9)

Tristo, pero conforme y agradecido cu bon Dios a bendiciona nos cu un bon mama, nos ta anuncia fayesimento di:

Sra. Vda. Josefa A. Figaroa – Semeleer
Cariñosamente jama Chefa of Ma Chefa
Na edad di 90 anja

Na nomber di :
su juinan:
Maria y Freddy Stede Figaroa
Jose y Netty Figaroa Groenewegen
Diana y Tommy Figaroa Figaroa
Juliana (Chani) Figaroa
Mito y Gea Figaroa Kappen
Carmen y Wolter Frans Figaroa
Regina (Ina) Figaroa
Mariano y Jeta Figaroa Boekhoudt
Bennie y Tinie Figaroa Oostingh
Lourdes Figaroa y Benno van Wessel
su rumanan:
Jendy Semeleer y famia
Pedro Semeleer y famia
Sra. Vda. Catharina Orman y Famia
† Escolastica Christiaan y famia
su cuña: Sixta Figaroa y famia
suegra y suegronan, Ihanan, comer y compernan, primo y primanan
Amiganan di cas:
Ija Tromp y Nelly Richardson
Ayudantenan:
Nila Orman y Nelly Higuera
Bon bisiña : Bella y Ruben Pieters

Su demas famia y amistadnan ta invita pa acto di entiero cual ta tuma luga Dialuna 16 di Februari pa 11or di mainta na Misa Santa Ana na Noord. Ta cuminsa risibi condolencia for di 9or di mainta.

Na luga di flor, lo aprecia un donacion pa Wit Gele Kruis y Cas Marie.

Famia ta ricibi condolencia na cas, Diahuebs y Diabierna for di 7or pa 9or di anochi na Washington 65.
Después di entiero, no ta risibi di condolencia.
Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayesimento i nos Oma stima:
Josefa A. Figaroa Semeleer na edad di 90 aña
Nos ta agradecido cu papa Dios a duna nos asina hopi aña cu nos por a conose y comparti tempo cu nos Oma stima.

Su nietonan:
Kenneth y Everilda Stede Schwengle
Lisseth Stede y Antonio Cicilia (Bonaire)
Junior Stede
Marco Figaroa y famia (USA)
Linda y Mario Flores Figaroa
Ricky y Ginou Figaroa Croes
Daniel Figaroa (Hulanda)
Ruben Figaroa (Hulanda)
Anthony y Johana Frans Reyes (Venezuela)
Lisandra y Norman Aponte Frans
Rodney Rosalia (Hulanda)
Julien Rosalia (Hulanda)
Lilian y Richie Wolff Figaroa
Lidienne Figaroa
Nadine Figaroa
Rob Figaroa (Hulanda)
Louvienne van Wessel y rumanan (Korsow)

Su bisanietonan:
Mary-Ann, Angelika y Anthony Stede
Marco y Javier Figaroa
Luisanne y rumanan
Justin y Stephan Flores
Anouk Figaroa
Li-ann Sophia y Marc-Anthony Frans
Liz-Evlin Frans
Linsy Wolff

Ta invita nan famia y amigonan pa compaña nan durante entiero di nan Oma stima.
Acto di entiero ta tuma luga Dialuna 16 di Februari pa 11or di mainta na misa Santa Ana na Noord.
Ta risibi condolencia for di 9or di mainta.
Na luga di flor lo aprecia un donacion pa Wit Gele Kruis y Cas Marie.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada ;
den cunucu di yerba bèrdè. E ta ponemi a sosegá.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo : 23

Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente :

FRANCISCO HERNANDEZ
***16-04-1933 † 09-02-2009**
Mihor conoci como : "Chico"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"A mi ta resureccion y e bida ,
esun cu kere den mi
Lo biba maske e muri"

Juan 11:25

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :

COLETA TROMP
***23-12-1939 † 11-02-2009**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 februari 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.41	1.43	1.45
Engelse Pond Sterling	2.49	2.54	2.60
Zwitserse Frank per CHF. 100	153.56	154.28	155.08
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	196.01	197.80	199.78
Euro per XEU. 100	228.35	230.43	232.75

BANCO DI CARIBE N.V. ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dj'E mi salbacion ta bini."
Salmo 62:1

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di nos mama, abuela, ruman y tanta stima:

Sra. Viuda Geronima Juliana Francis-Nicolaas
Miho conoci como "Juliana of Chichi Juliana"
November 14, 1918 - Februari 4, 2009

Juinan : Joan Francis
Jeffrey y Diane Francis
Helen Francis
Judith y John Lacle
Nieto/nietanan : Angel y Nicolas Francis na Merca
Jodi Lacle na St. Maarten
Bisa nietonan : Aiden y Bennett Cowan na Merca
Ruman : Helena Gonzalez y famia na St. Croix
Ina Halley y famia na St. Maarten
Cuñanan : Ken Fraser y jui na Canada
Cuthbert Francis y famia na Inglatera
Emmanuel Francis y famia na St. Vincent
Subrinanan stima: Marbel Nicolaas, Sandra Gonsales
Primanan fiel : Emma Muller, Sylvia Alders
Famia : Nicolaas, Francis, Halley, Gonsales, Fraser, Muller, Lepelaars, Alders, Boezem, Evertsz, Croes, Vis, Kusmus, Semeleer, Vrolijk ,Gonsalves, Mc Dowall, de Freitas, Sheridan,
Yzer, Staff, personal y companieronan :St. Michael Paviljoen

Nos mas sincero disculpa si den nos tristeza - sin kier – nos por a lubida algun famia.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 13 Februari, 2009 pa 11:00 di mainta saliendo for di Misa SantaTheresita na San Nicolas, pa Santana Católico na San Nicolas.
Restonan mortal di Juliana lo reposa for di 9:00 di mainta den Misa Santa Theresita.

Adres pa condolencia: Ad Patres
Diahuebs, 12 Februari, 2009 di 7:00 pa 9:00 di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia.

AD PATRES funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

In Loving Memory of Joseph T Didder

It has been a month since our father has passed away.
The family would like to thank all those who have supported us in our time of need.

From: Family Didder

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Senjor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den Cunucu di yerba bèrdé e ta ponemi sosega
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo : 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di :

SRA. RITA YOLANDA STEBA – ROCK
***04-01-1942 † 11-02-2009**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

TA BENDE

1 starlet di Drag di 2 porta cu motor 3S, cu Intercooler y Turbo. 1 gearbox Djifors 5 speed cu su Trailer gespuit Nobo Nobo.
Pa mas informacion yama 5878133.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senor ta mi wardador pues mi no tin falta di nada.Den cunuco di yerba berde e ta ponemi sosega.E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haya forsa.
Salmo 23.

Cu inmenso tristeza den nos curazon y conforme cu boluntad di Dios agradecido pa tur locual el nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di mi querido esposo, nos tata, welo, bisa-abuelo y omo stima :

WALDEMAR LUDWICH SAMSON
Mihor conoci como "Waldi" of "Sam"
***14-10-1921 † 10-02-2009**

Na nomber di su esposa : Carmelita Samson Jansen

Yiunan : Albert y Laura Chundro y famia
Ilse y Fai Henriquez y famia
Eddie Samson y yiunan
John Samson y yiunan
Leo y Mercedes Samson y famia
Kenneth y Carla Samson y famia
Mescos cu yiu : Dolfi y Ina Jansen y famia
Ruman di crianza: Irma Convalius y famia
Su swa : Juchi Jansen y famia
Paul Lo-fo Sang y famia
Cuña : Vda. Anette Samson (na Surinam)
Su bon amigonan : John Booi y famia
Hendrik Croes y famia
Djiespi's Place gang.
Su ayudante : Sra. Teresa Luisa Romero
Nieto y nietanan , bisanietonan, sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda, Corsow, Surinam y U.S.A
Famia : Samson, Jansen, Henriquez, Chundro, Croes, Wix, Rice, Leyba, Quandus, Kelkboom, Kock Koolman, Gonzalez, Hopmans, Lo-fo Sang, Bikker, Martis, Pichardo, Harms, Maduro, Ras, Orman
Krind, Oduber, Ondunk, Heinze, Van Eer, Convalius, Kelly.
Demas famia , bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 13-02-2009, 9'or pa 11'or di mainta na Misa San Francisco na Playa** despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.
E restonan mortal di "Waldi" lo ta reposa di 9'or na Misa San Francisco.
Adres pa condolencia : Aurora funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 12-02-2009
7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
1119	1025 Virgo		9934
5995	**BIG FOUR**	**SUPER FOUR**	5780
7175	8993	6828	9562

LOTTO PA DEPORTE			CORSOW
	14-20-21-25-34	Letter : H Joker: 15	1257 2676 3021

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Noord
Pariba di Brug: San Nicolas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &
Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com

Campesinonan ta descansa despues di duna un presentacion den e celebracionnan di Shehou 7 di Februari 2009 na Xinxing na e provincia di Qinghai na China.

Frank dijkhoff a cumpli 25 aña di servicio



GERENCIA di Cuerpo di Aduana ta felicita Frank Dijkhoff cu a cumpli 25 aña di servicio dia prome di januari 2009.

Sr. Dijkhoff a inicia su carrera como "arbeider" na Inspectie der Invoerrechten en Accijnzen dia 1 di januari 1984. Despues di hopi dedicacion y eherciendo un bon trabao Dijkhoff a wordo promovi pa "bode" dia prome di januari 1990 y despues pa "concierge" na juli 2002.

E Hefe di Cuerpo di Aduana mr. Wiebe Pera a percura pa haci entrega di e tradicional envelop na Dijkhoff pa su bon trabao y dedicacion durante su trayectorio laboral na Douane den nomber di Gobierno.

Nos Mundo Loco

Homber ta yama 911 despues cu Burger King su lemonade a caba

Un homber di Florida a ser culpa di a gasta tempo di polis despues cu esaki a yama 911 pa keha cu Burger King su lemonade a caba.

Polis ta bisa cu Jean Fortune di 66 aña a yama e number di emergencia pasobra e no tabata contento cu su order.

Ora e oficial di polis a yega na e Burger King na Boynton Beach, e cahera a bis'e di a informa sr. Fortune na e drive thru cu e tienda ya no ta sirbi lemondae.

E reportadamente a rabia ora e a piki su order na e bentana y a menasa di yama polis. E cahera a bis'e pa dal bai.

Fortune a ser culpa y nan a dune un nota pa aparece na corte.

Mucha di 2 aña ta sobrevivi hogamento

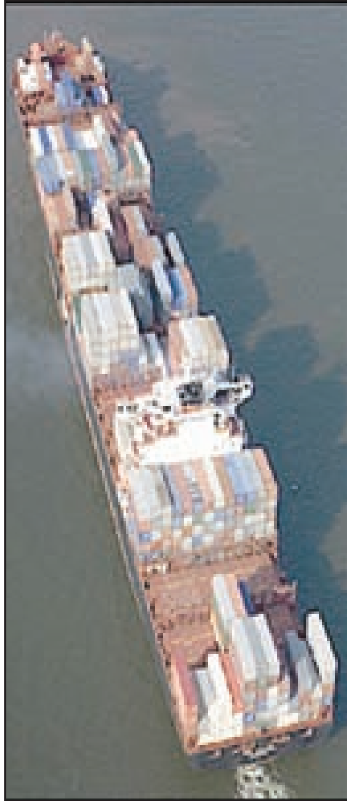
Un mucha di 2 aña a haci casi un recuperacion completo despues di a pasa casi 20 minuut na e fondo di un pool.

Scannan ta mustra Oluchi Nwaubani a keda sin oxygeno pa casi 18 minuut, tres biaha mas largo cu loke e cererbro usalmente por sobrevivi.

Aunke cu nan a bise cu e lo nunca lo por cana of papia atrobe, su mayornan a bisa cu e por core y bisa tur loke e kier.

Ayudo rapido di ambulance y helicopter na e escena di e accident na Bromley, Londres lo por ta kiko a haci e diferencia.

"Contrario na crencia popular, muchanana ta hopi fuerte, nan tin curazon, pulmon y cerebro sano," Ffion Davies, un consultante a bisa.



Awor ta exporta-cionnan ta cay na China

EXPORTACIONNAN na China a cay cu 17,5% na januari, den comparacion cu e mesu periodo aña pasa. Esaki ta e mayor caida cu e gigante Asiatico ta sufri den 10 aña.

Ta trata di e tercer luna consecutivo cu e cifranan di exportacion ta cay pa e pais aki, cu ta wak con e recesion mundial ta dal su pais. Segun analistanan, e resultadonan di januari lo por ocasiona cu mas fabrica lo cera y por consiguiente, mas empleo lo wordo perdi.

Comercio global Chines a registra un superavit na januari di US$39.100 miyon, un cifra cu a supera e marca di e luna anterior cu a cera cu US$39.000 miyon.

“E numbernan ta teribel. E ambiente ta fatal”, segun Ken Peng, economista di Citigroup. “E presion di desempleo lo ta inmenso”.

Pa expertonan, esaki ta un tendencia cu lo continua na medida cu e economia mundial ta contrae. Luna pasa, e improtacionnan di petroleo di China a cay na su nivel di mas abou den 15 luna, cu 8% aña pa aña. E pais Asiatico tabatin mester di 12,82 miyon ton di crudo, casi 11% menos cu na december.

Accionnan di Research In Motion a cay grandemente

ACCIONNAN di Research In Motion Ltd a cay cu 14% den e mercado tecnologico di New York, despues cu e fabricante di e telefonnan Blackberry a señala cu su ingresonan lo wordo ubica den e rango medio di su proyeccion den e di cuater trimester di su aña fiscal y cu su margennan y ganashinan lo ubica na e extremo inferior di su metanan previo. Balornan di Research In Motion Ltd a cay cu 8.39 dollar te na 48.65 dollar.



Jesus said, Suffer little children,
and forbid them not, to come unto me:
for of such is the kingdom of heaven

With deep sympathy we announce the death of:



Jeremiah Joshua Cham

at the young age of four years

who passed away in Emma Ziekenhuis in Amsterdam.

Left to mourn his loss are:

Mother:	Latuva Cham
Father:	Jeffrey Blijden
Sister:	Shaqiera Rodriguez
Grandmother :	Eva Cham Romney (TX 220)
Grandfather:	Vincent Cham (Conwin)

Aunts and Uncles:
Nohemia Vrutaal (Holland)
Rachel Moes Cham and Harry Moes
Noanni Cham and Arnold Le Grand
Vincent Cham Jr. (Junie) and Nelaika Werleman

Cousins:
Charelle Felix (Holland)
Miguel Felix (Holland)
Pebbles Cham
Jemal Le Grand
Jermaine Le Grand
Jared Cham
Steven Vrutaal

Great Aunts and Uncles:
Carlos Van Dijk Romney, Irma Romney, Carlos Gumbs, Franky Romney, Norma Pom, Frits Romney, Hans Romney, Rosalia Romney,Carmen Romney,Tony Cham,Billy Cham, Edwin Cham, Baby Cham, Altagracia Chapman, Johnny Cham.

Families Friends and Neighbours:
Cham, Rodriguez, Romney, Richardson, Felix, Le Grand, Dennert,Hassell, Brokke, Werleman, Gumbs, Chapman, Jones, Moes, Vrutaal, Gario, Selie, Zandgrond, Juri. Pom, Gonzalez, Heiliger, Briezen, DeGraaf, Blijden, Mardenbourg, Carty, Oduber, Bridgewater, Maduro,Martina, Henriquez, Loe A Tjan
Rumanan di inglesia “De deur”na Rotterdam.
Our sincerest apologies if we forgot to mention anyone

The funeral service will take place on Thursday February 12, 2009 at the Cristo Rey Church in Brasil starting at 3.30 p.m. Internment will follow at the Catholic Cemetery in San Nicolas.
The Body of “Jeremiah” will be laid out from 2pm in the Cristo Rey Church
We regret that there will be no condolences at home after the burial.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Manuel da Silva Afonso

na edad di 71 aña

Na nomber di su:

esposa:	Ines Costa Velar da Silva
rumannan:	Maria y Alfredo Capelo y famia Conceiçao y Fernando Armindo y famia na Francia Rosalinda y Armando Reyes y famia na Portugal Angelina y Joaquim Marques y famia na Sur Afrika Antonio y Irene y famia na Madeira João y Agostina y famia na Sur Afrika
sobrinonan:	Miguel Capelo y Angela Lucy y Agostin do Nascimento y demas sobrino y sobrinanan den exterior
swanan:	Manuel da Costa y famia na Madeira Antonio da Costa y famia na Madeira
amistadnan mas yega:	Alfredo Peregil Alfredo Manica Mercedes Andrade Linda Gonzalez y Toto Gilda Capelo primo y primanan den exterior
famia:	Capelo, da Silva, Marques, da Costa, do Nascimento, Reyes, Arminda

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 14 di februari 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana den caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home diabierna 13 februari 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.